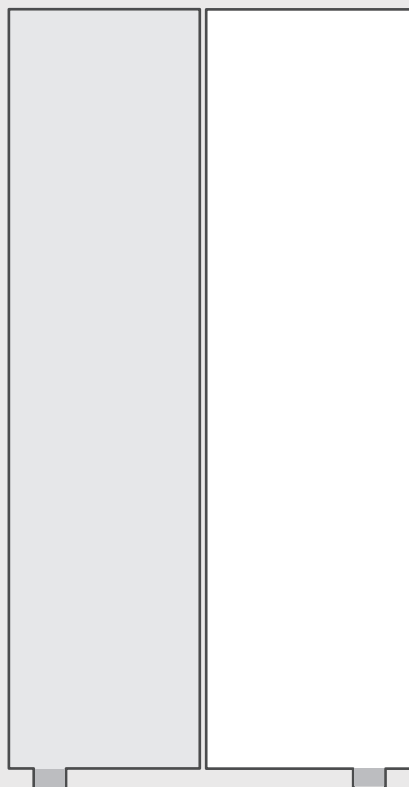


设计 DESIGN	陈丽平 2023. 2. 20	图纸名称 PART NAME Midea 中东非 BXUM-0530-09主控板进仓竖屏 新版说明书-英法葡阿				图号/物料编码 PART NO. 16131000A47144	
校对 CO. BY	王皓					材料 MATERIAL 80g双胶纸	
标准化 STANDARD							
业务 seller	xxx	图样标记 REL	版本号 REV. NO.	重量(g) WEIGHT	比例 scale	美的冰箱事业部 MIDEA REFRIGERATION DIVISION	
批准 AUTHORIZE			5		1: 1		
		共 页 TOTAL SHEETS		第 页 NO. OF SHEETS			

技术要求	阿语从后往前印制
1. 尺寸: 32K 2. 印刷颜色: 单色（灰度印刷） 3. 制件必须符合QMB-J36.1008 产品说明书及其它类似印刷件技术规范; 4. 除客户特别要求外均参照美的冰箱最新版相关企业标准执行; Midea	

标记 MARKER	变更内容	修改日期	签名
1	此次更改葡语参数页频率单词，即日执行	2023. 8. 15	陈丽平
2	自订单M0-L44589起更新客户型号	2023. 10. 12	陈丽平
3	此次更新客户型号，即日执行	2023. 12. 1	陈丽平
4	此次增加客户型号和参数，即日执行	2024. 1. 23	陈丽平
5	自2024. 4. 2日起更新说明书英语版面(库存可用于除南非以外国家)	2024. 3. 29	陈丽平



Refrigerator
SIDE BY SIDE SERIES

USER MANUAL

HC-689WEN/HC-689WEN(N)
MDRS710FG
SERIES

Warning notices: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details. The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

LANGUAGES

EN	English
FR	French
PT	Portuguese
AR	Arabic

THANK YOU LETTER

Thank you for choosing Midea! Before using your new Midea product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

CONTENTS

THANK YOU LETTER ----- 01

SPECIFICATIONS ----- 02

PRODUCT OVERVIEW ----- 03

PRODUCT INSTALLATION ----- 04

OPERATION INSTRUCTIONS ----- 09

CLEANING AND MAINTENANCE ----- 14

TROUBLESHOOTING ----- 15

SPECIFICATIONS

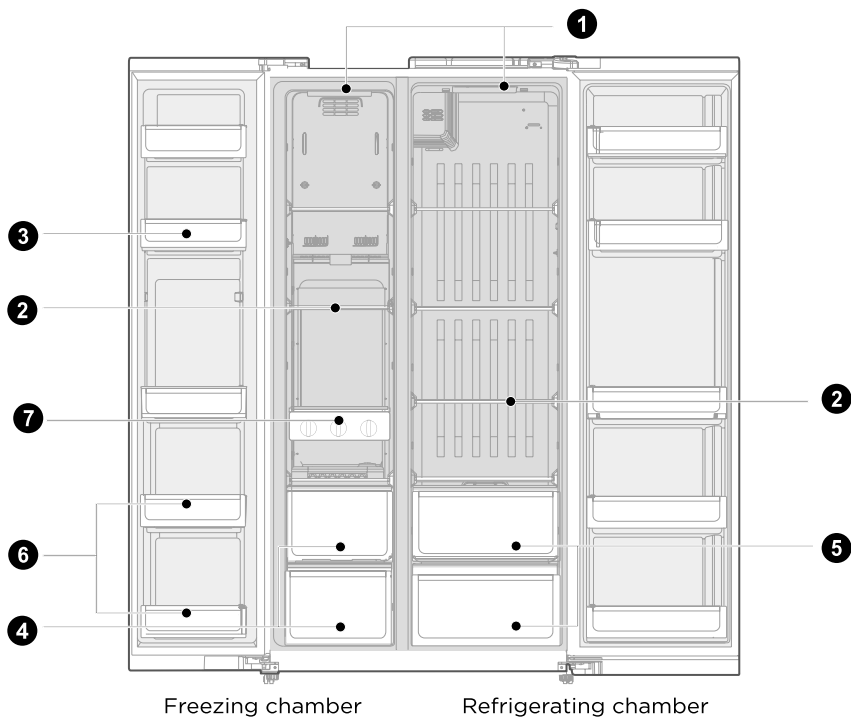
Product model	HC-689WEN(N) MDRS710FGF22D MDRS710FGF22SKD	HC-689WEN
Fresh Food Storage Compartment Volume	335L	338L
Frozen Food Storage Volume	175L	175L
Rated Voltage	220-240V~	220-240V~
Frequency	50Hz	50Hz
Rated Current	1.55A	1.55A
Overall Dimension (H x W x D)	1765x897x706mm	1765x897x706mm

EN

PRODUCT OVERVIEW

Names of components

Normal type



EN

- | | | | |
|---|-------------|---|---------------------------|
| 1 | LED Lamp | 5 | Fruits And Vegetables Box |
| 2 | Glass Shelf | 6 | Two-Star Door Tray |
| 3 | Door Tray | 7 | Ice Tray (Optional) |
| 4 | Drawer | | |

● ATTENTION

The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

PRODUCT INSTALLATION

Install Instruction

For refrigerating appliances with climate class

- Depending on the climate class, this refrigerator is intended to be used at an ambient temperature range as specified in the following table.
- The climate class can be found on the rating plate. The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.
- You can find the climate class on the product label.

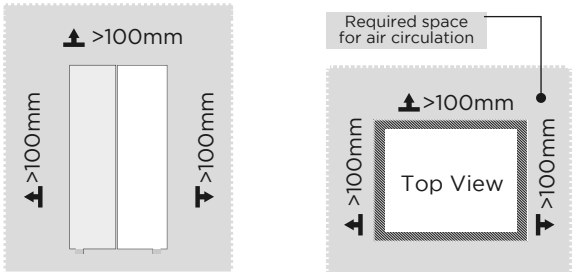
Effective temperature range

- The product is designed to operate normally in the temperature range specified by its class rating.

Class	Symbol	Ambient temperature range °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38	+ 18 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43	+ 18 to + 43

Dimensions and Clearances

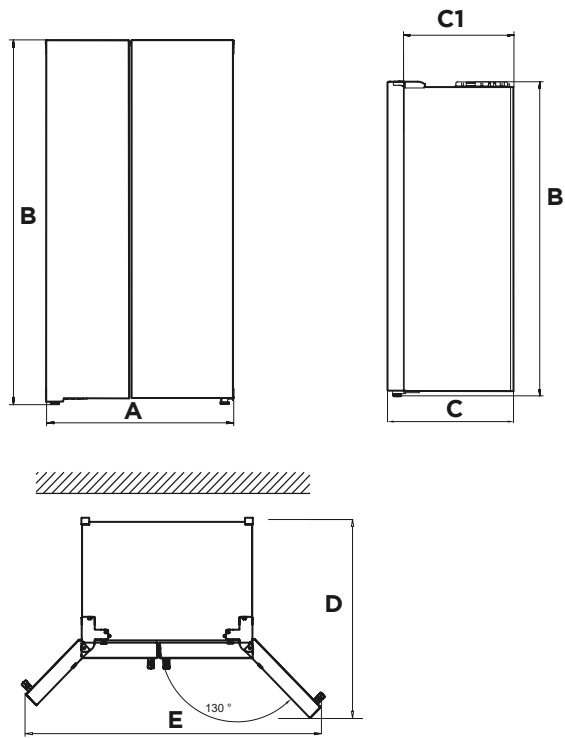
- Too small of a distance from adjacent items may result in the degradation of freezing capability and increased electricity costs. Allow over 100 mm of clearance from each adjacent wall when installing the appliance.



ATTENTION

The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

Space requirement diagram (when the door is open and when the door is closed)



EN

Width	Overall Height	Depth	Without door	Depth doors open 130°	Width doors open 130°
A	B	C	C1	D	E
897	1765	706	600	1544	1035

Notice: All dimensions in mm.

Leveling feet

To avoid vibration, the unit must be leveled.

If required, adjust the leveling screws to compensate for the uneven floor.

The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.

Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.

Turn the leveling screws counterclockwise ↺ to raise the unit, clockwise ↻ to lower it.

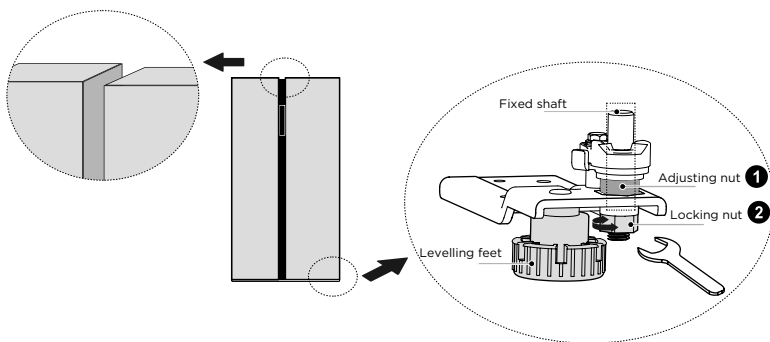
Leveling doors

If the doors are not the same height, the door can be adjusted with a spanner.

A- To raise the door, turn the nut (1) anticlockwise.

B- To lower the door, turn the nut (1) clockwise.

C- When the door is correctly aligned, fix it with the nut (2).



Moving the appliance

1. Remove all food from inside the appliance.
2. Pull the power plug out, insert and fix it into the power plug hook at the rear or on top of the appliance.
3. Tape parts such as shelves and the door handle to prevent from falling off while moving the appliance.
4. Move the appliance with more than two people carefully. When transporting the appliance over a long distance, keep the appliance upright.
5. After installing the appliance, connect the power plug to the socket to switch on the appliance.

● ATTENTION

Precautions before operation:

Before making changes the refrigerator must be disconnected from power. precautions should be taken to prevent any personal injury.

Changing the light

- Any replacement or maintenance of the LED lamps should be carried out by the manufacturer, its service agent or a qualified person.

ATTENTION

This product contains two light sources of energy efficiency class (G).

Connecting the appliance

Run the refrigerator for 2-3 hours before filling fridge or freezer with food. In very warm conditions we recommend increasing cooling time to 4 hours.

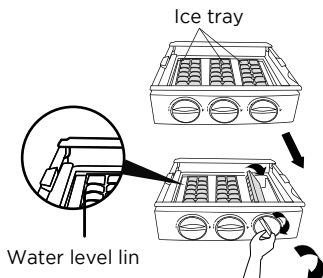
ATTENTION

After connecting the power supply cord (or plug) to the outlet, wait 2 or 3 hours before you put food into the appliance. If you add food before the appliance has cooled completely, your food may spoil.

Tips for energy saving

- Do not place the appliance near cookers, radiators, or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and for longer, resulting in increased energy consumption.
- Ensure that there is sufficient ventilation at the base of the appliance, on the sides of the appliance and at the back of the appliance. Never cover ventilation openings.
- Please also observe the spacing dimensions in the chapter "Installation".
- The arrangement of drawers, shelves and racks as shown in the illustration offers the most efficient use of energy and should therefore be retained as far as possible. All drawers and shelves should remain in the appliance to keep the temperature stable and save energy.
- To obtain a larger storage space (e.g., for large refrigerated/frozen goods), the middle drawers can be removed. The top and bottom drawers and shelves should be removed last if necessary.
- An evenly filled refrigerator/freezer compartment contributes to optimal energy use. Therefore, avoid empty or half-empty compartments.
- Allow warm food to cool before placing it in the refrigerator/freezer. Food that has already cooled down increases energy efficiency.
- Allow frozen food to defrost in the refrigerator. The coldness of the frozen food reduces the energy consumption in the refrigerator compartment and thus increases the energy efficiency.
- Open the door only as briefly as necessary to minimize cold loss. Opening the door briefly and closing it properly reduces energy consumption.
- The door seals of your appliance must be perfectly intact so that the doors close properly, and energy consumption is not increased unnecessarily.

How to make ice (optional)

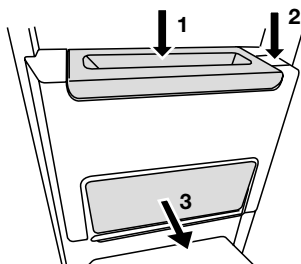


*Picture is only for illustration

- Gently pull out the ice tray and fill the ice tray with water to the water level line. Then carefully replace the ice tray horizontally.
- When the ice cubes are ready, turn the knob clockwise (turn to the end and release), the ice cubes will drop from the ice tray into the ice box compartment.

ATTENTION

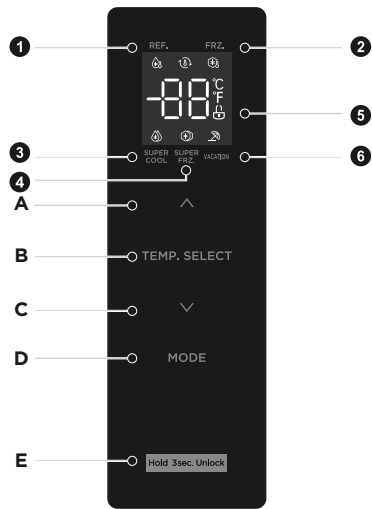
- To make ice cubes quickly, set the freezer to the lowest temperature, or select the SUPER FRZ. Mode. This will make the temperature of the freezer lower.
- Over filling the ice tray may make it difficult to remove ice cubes from the tray and any trickle of water into the ice box will make the ice cubes freeze together.
- Turning the knob before the ice cubes are frozen, any remaining water will trickle into the ice box compartment and cause the ice cubes to freeze together.



- Using the top funnel (1) fill the empty ice tray with tap water. Do not overfill as the ice drawer will jam.
- Press the button (2). To release the ice cubes from the ice tray to the drawer.
- Pull out the drawer to remove the ice cubes (3). To reduce ice cubes, freeze time use cold water.

OPERATION INSTRUCTIONS

Control panel



EN

	Display		Button
1	Refrigerator	A	Temperature up
2	Freezer	B	Temperature range selection
3	Super cool	C	Temperature down
4	Super freezer	D	Mode / function setting
5	Lock / unlock	E	Lock / unlock
6	Vacation		

ATTENTION

The actual control panel may differ from model to model.
The control panel will turn off automatically for energy saving.

Lock / unlock

- Under unlocked mode, press and hold key “**Hold 3sec.Unlock**” for 3 seconds to activate lock mode, and the locking pattern will be displayed .
under locked mode, press and hold key “**Hold 3sec.Unlock**” for 3 seconds to display the unlocking  pattern and unlock.
After 30 seconds without key operation, the refrigerator will automatically be in lock mode. The following functions must be operated in the unlocked state.

Mode setting

- Press the key “**MODE**”, and the super cooling , super freezing  and vacation  modes cycle will appear in the following ways:

super cooling → super freezing → super cooling and super freezing → vacation → none



In vacation mode, the temperature of the freezer will automatically be set to -18°C.

In the super cooling mode, the temperature of the refrigerating chamber will be automatically set to 2°C ; When deactivating the super cooling mode, the set temperature of the refrigerating chamber will automatically return to the set temperature before the super cooling mode.

Deactivate the super cooling mode if one of the following conditions are met:

A- Deactivate the super cooling mode through key operation;

B- Rapid cooling time ≥ 6h;

In the super freezing mode, the freezer chamber temperature will automatically be set to -24°C ; When deactivating the super freezing mode, the set temperature of the freezer chamber will automatically return to the set temperature before the super freezing mode.

Exit the super freezing mode when one of the following conditions is met:

A- Exit the super freezing mode by pressing the key;

B- super freezing time ≥ 24h;

ATTENTION

The super-freezing function is designed to maintain the nutritional value of the food in the freezer. It can freeze the food in the shortest time. When a large amount of food is frozen at one time, it is recommended that the user turn on the super-freezing function and put the food in. The freezing speed of the freezer compartment is increased, which can quickly freeze the food, effectively lock the nutrition of the food, and facilitate storage.

Temperature setting

- Press the key **"TEMP.SELECT"** to select the refrigerating chamber , freezing chamber , and the temperature zone icon and the set temperature of the corresponding icon will be displayed;
Select the room to be adjusted, and press the up key  to adjust the temperature upward. Each time you press it, the temperature will go up by 1 degree;
Select the room to be adjusted, press the down temperature key  to adjust the temperature downward. Each time you press it, the temperature will be reduced by 1 degree;
The setting range of the fridge is 2 and 8°C, and the setting range of the freezer is chamber is -24 and -16°C; The new set temperature takes effect after locking. When it is set to the boundary value, pressing the corresponding temperature adjustment key will prompt the key invalid sound.
Recommended setting: Fridge 4°C, freezer - 18°C.

Door opening prompt tone

- When opening the fridge door, it will make a sound. To activate or deactivate the sound hold the key "up temperature key + down temperature key" for 3 seconds.

Door opening alarm

- When the refrigerator door is not closed for more than 120 seconds, the refrigerator will make a beeping sound, indicating that the door is not closed. Please close the door or click any key in the operation area in the display screen to switch off the alarm sound. (If the door is not closed for a while, the food will be spoilt.)

EN

Storage upon power failure

- In case of power failure, current working state will be locked and resume when power is back on.

Faulty indication

- The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, to ensure optimized operation of the appliance.

Faulty Code	Faulty Description
E1	Fridge temperature sensor failure
E2	Freezer temperature sensor failure
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error
E6	Communication error
E7	Ambient temperature sensor error

Tips on storing food

Freezer compartment

- The freezer is designed for the storage of food frozen at very low temperature, long-term storage of frozen food, and to produce ice.
- Only use the shelves in the door of the freezer to store frozen food, not for storing hot food designated for freezing.
- Do not put fresh and frozen food next to each other. The frozen food may thaw.
- When freezing fresh food like meat, fish or fruits and vegetables, cut them into small portions.
- Storing frozen food: instructions are usually stated on the packages, which must be followed. If there is no information on the packaging, food should not be stored for longer than three months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it is frozen at a recommended temperature and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be kept in airtight packages to retain the quality and should be returned to the freezer compartment as soon as possible.
- If a package of frozen food shows moisture or abnormal bulging, it is probable that it was stored at the wrong temperature and the content is spoiled.
- The storage period for frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, the frequency of opening the door of the freezer, the type of food and the time of transporting the product from the shop to the household. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage time stated on the package.

Cooling compartment

- To reduce moisture and subsequent ice build-up, never put liquid into the refrigerator in unsealed containers. Frost tends to concentrate in the coolest parts of the evaporator. Storing uncovered liquids results in a more frequent need for defrosting.
- Never put warm foods in the refrigerator. These should first cool down at room temperature and then be placed in the fridge to ensure adequate air circulation in the refrigerator.
- Foods or food containers should not touch the back wall of the refrigerator because they could freeze to the wall. Do not regularly open the door of the refrigerator.
- Meat and clean fish (packed in a package or plastic foil) can be placed in the refrigerator, which can be used in 1-2 days.
- Fruit and vegetables without packaging can be placed in the fresh fruit and vegetables compartment.

ATTENTION

The optimal temperature setting of each compartment depends on the ambient temperature. The above optimal temperature is based on the ambient temperature of 25 °C.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp. [°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2 ~ +8	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods are not suitable for freezing.
2	(***)*-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
3	***-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
4	** -Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
5	*-Freezer	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
6	0-star	-6 ~ 0	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods).
7	Chill	-2 ~ +3	Fresh/ frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0°C and above 0°C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0°C).
8	Fresh food	0 ~ +4	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days)
9	Wine	+5 ~ +20	Red wine, white wine, sparkling wine, etc.

ATTENTION

please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased.

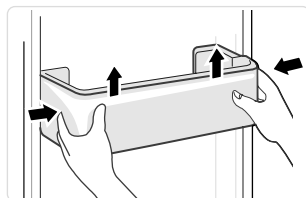
CLEANING AND MAINTENANCE

Defrosting

- The refrigerator is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnecting of the appliance from power supply and wipe with a dry towel.

Cleaning of door tray

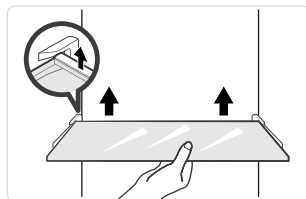
- According to the direction arrow in the figure below, to take out the tray, use both hands to squeeze the tray, and push it upward.
- After washing the tray, you can adjust its installing height in accordance with your requirement.



EN

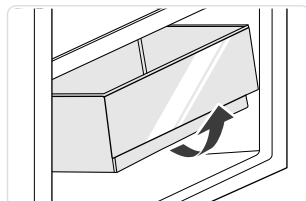
Cleaning of glass shelf

- As the innermost part of the refrigerator liner where contacting the shelves has a backstop, you shall raise the shelves upward, then you can be able to take it out.
- Adjust or clean the shelves according to your requirement.



Cleaning the vegetable drawer

1. Remove the contents from the drawer. Hold the handle of the vegetable drawer and pull it out completely until it stops.
2. Lift the vegetable drawer up and remove it by pulling it out.



⚡ ATTENTION

Soft towels or sponge dipped in water and non-corrosive neutral detergents are recommended for cleaning. The freezer of shall be finally cleaned with clean water and dry cloth. Open the door for natural drying before the power is turned on. Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpastes, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items clean refrigerator considering that this may damage the fridge surface and interior.

TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not solved.

Problem	Possible reason
No Power	• Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in properly
	• Check whether the voltage is too low/high
	• Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped
Odour	• Odorous foods shall be tightly wrapped
	• Check whether there is any rotten food
	• Clean the inside of the refrigerator
Optimal operation of the compressor	• Long operation of the refrigerator is normal in summer
	• when the ambient temperature is high It is not advised to have too much food in the appliance at the same time. Do not overfill.
	• Food shall get cool before being put into the appliance
	• The doors are opened too frequently
Light fails to switch on	• Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged
	• Have the light replaced by a specialist
Door can not be properly closed	• If there's too much food in the fridge this will prevent doors to close
	• The refrigerator is tilted
	• Check whether the top of the refrigerator is tilted back by 10-15mm to allow the doors to self-close.
Loud noises	• Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably
	• Check whether accessories are placed at the right location

EN

Problem	Possible reason
Door seal fails are not tight	Remove any objects on the door seal
	Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical dryer or use a hot towel for heating)
Water pan overflows	There is too much food in the compartments or food stored contains too much water, resulting in heavy defrosting
	The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting
Hot housing	Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal. When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or event of shutdown of the compressor , allow sufficient ventilation to facilitate heat dissipation
Surface condensation	Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel

LETTRE DE REMERCIEMENT

Merci d'avoir choisi Midea ! Avant d'utiliser votre nouveau produit Midea, veuillez lire attentivement ce manuel afin de vous assurer que vous savez comment utiliser les caractéristiques et fonctions de votre nouvel appareil en toute sécurité.

TABLE DES MATIÈRES

LETTRE DE REMERCIEMENT	01
SPÉCIFICATIONS	02
PRÉSENTATION DU PRODUIT	03
INSTALLATION DU PRODUIT	04
INSTRUCTIONS D'OPÉRATION	09
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	14
DÉPANNAGE	15

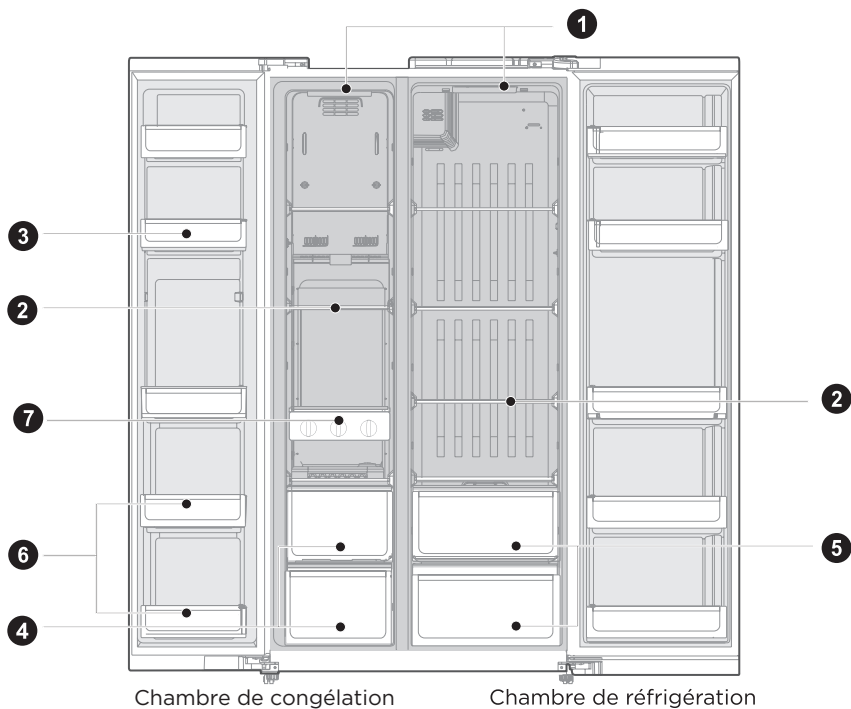
SPÉCIFICATIONS

Modèle du produit	HC-689WEN(N) MDRS710FGF22D MDRS710FGF22SKD	HC-689WEN
Volume du compartiment de stockage des aliments frais	335L	338L
Volume de stockage des aliments congelés	175L	175L
Tension nominale	220-240V~	220-240V~
Fréquence	50Hz	50Hz
Courant nominal	1.55A	1.55A
Dimension globale (H x L x P)	1765x897x706mm	1765x897x706mm

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Noms des composants

Type normal



- | | | | |
|---|------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Lampe LED | 5 | Boîte des fruits et légumes |
| 2 | Étagère en verre | 6 | Plateau de porte à deux étoiles |
| 3 | Plateau de porte | 7 | Bac à glaçons (en option) |
| 4 | Tiroir | | |

● ATTENTION

La figure ci-dessus est seulement à titre indicatif. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur

INSTALLATION DU PRODUIT

Instructions d'installation

Pour les appareils de réfrigération de la classe climatique

- En fonction de la classe climatique, cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé dans les plages de température ambiante indiquées dans le tableau suivant.
- La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique. Le produit peut ne pas fonctionner correctement à des températures hors de la plage spécifiée.
- Vous trouverez la classe climatique sur l'étiquette du produit.

Plage de température effective

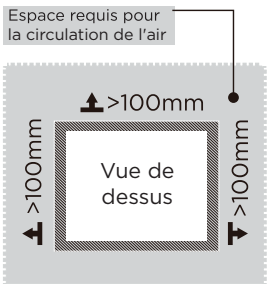
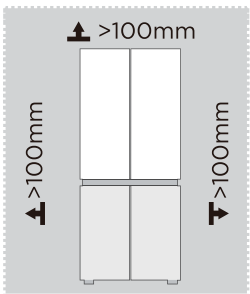
- Le produit est conçu pour fonctionner normalement dans le cadre de la plage de température spécifiée par sa classe.

Classe	Symbole	Plage de température ambiante °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Sub-tempéré	SN	+ 10 à + 32	+ 10 à + 32
Tempéré	N	+ 16 à + 32	+ 16 à + 32
Subtropical	ST	+ 16 à + 38	+ 18 à + 38
Tropical	T	+ 16 à + 43	+ 18 à + 43

FR

Dimensions et dégagements

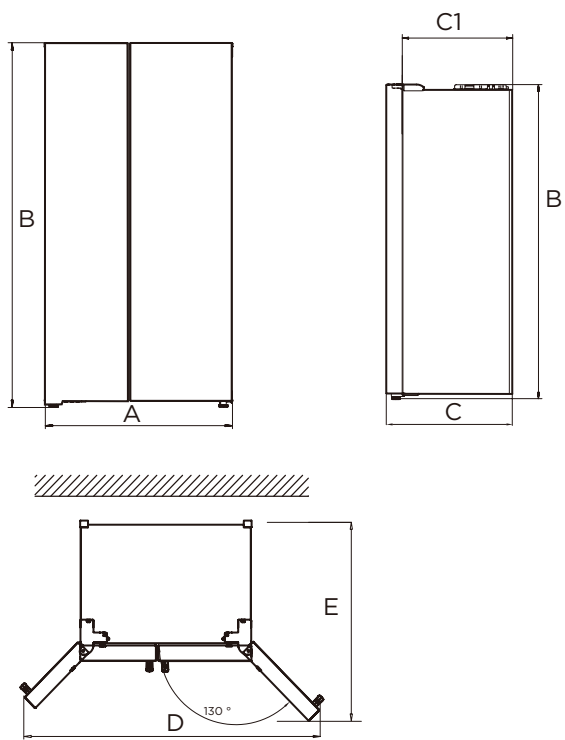
- Une distance trop faible par rapport aux éléments adjacents peut entraîner une dégradation de la capacité de congélation et une augmentation des coûts d'électricité. Prévoyez plus de 100mm de dégagement par rapport à chaque mur adjacent lors de l'installation de l'appareil.



ATTENTION

La figure ci-dessus est seulement à titre indicatif. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur

Schéma de l'espace requis (lorsque la porte est ouverte et lorsque la porte est fermée)



Largeur	Hauteur totale	Profondeur	Sans porte	Profondeur des portes ouvertes à 130°	Largeur des portes ouvertes à 130°
A	B	C	C1	D	E
897	1765	706	600	1544	1035

Remarque : Toutes les dimensions sont en mm

Pied de nivellement

Pour éviter les vibrations, l'appareil doit être mis à niveau.

Si nécessaire, ajustez les vis de mise à niveau pour compenser les inégalités du sol.

L'avant doit être légèrement plus haut que l'arrière pour faciliter la fermeture de la porte.

Les vis de mise à niveau peuvent être tournées facilement en inclinant légèrement l'armoire.

Tournez les vis de mise à niveau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ↺ pour relever l'appareil et dans le sens des aiguilles d'une montre ↻ pour l'abaisser.

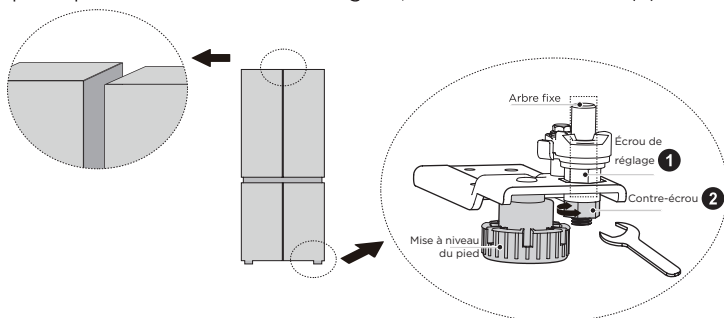
Portes de nivellement

Si les portes ne sont pas à la même hauteur, la porte peut être ajustée à l'aide d'une clé.

A- Pour relever la porte, tournez l'écrou (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

B- Pour abaisser la porte, tournez l'écrou (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.

C- Lorsque la porte est correctement alignée, fixez-la avec l'écrou (2).



FR

Déplacement de l'appareil

1. Retirez tous les aliments de l'intérieur de l'appareil.
2. Retirez la fiche d'alimentation, insérez-la et fixez-la dans le crochet de la fiche d'alimentation à l'arrière ou sur le dessus de l'appareil.
3. Fixez avec du ruban adhésif les pièces telles que les étagères et la poignée de la porte pour éviter qu'elles ne tombent lors du déplacement de l'appareil.
4. Déplacez l'appareil avec plus de deux personnes avec précaution. Lorsque vous transportez l'appareil sur une longue distance, maintenez-le en position verticale.
5. Après avoir installé l'appareil, branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant pour mettre l'appareil en marche.

● ATTENTION

Précautions avant l'opération :

Avant d'effectuer des modifications, le réfrigérateur doit être débranché de l'alimentation électrique.

Des précautions doivent être prises pour éviter toute blessure corporelle.

Changement de la lampe

- Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire.

ATTENTION

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique (G).

Raccordement de l'appareil

Après avoir installé l'appareil, branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant.

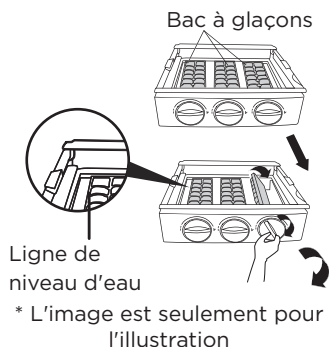
ATTENTION

Après avoir branché le cordon d'alimentation (ou la fiche) à la prise de courant, attendez 2 ou 3 heures avant de mettre des aliments dans l'appareil. Si vous ajoutez des aliments avant que l'appareil ait complètement refroidi, vos aliments risquent de se gâter.

Conseils pour économiser l'énergie

- Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières, de radiateurs ou d'autres sources de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionnera plus fréquemment et plus longtemps, ce qui entraînera une augmentation de la consommation d'énergie.
- Assurez-vous que la ventilation est suffisante à la base de l'appareil, sur les côtés de l'appareil et à l'arrière de l'appareil. Ne couvrez jamais les ouvertures de ventilation.
- Respectez également les dimensions d'espacement indiquées dans le chapitre « Installation ».
- La disposition des tiroirs, des étagères et des casiers telle qu'elle figure sur l'illustration offre l'utilisation la plus efficace de l'énergie et doit donc être conservée autant que possible. Tous les tiroirs et toutes les étagères doivent rester dans l'appareil pour maintenir la température stable et économiser de l'énergie.
- Pour obtenir un espace de stockage plus grand (par exemple, pour les produits réfrigérés/congelés de grande taille), les tiroirs du milieu peuvent être retirés. Les tiroirs et les étagères du haut et du bas doivent être retirés en dernier si nécessaire.
- Un compartiment réfrigérateur/congélateur uniformément rempli contribue à une utilisation optimale de l'énergie. Par conséquent, évitez les compartiments vides ou à moitié vides.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans le réfrigérateur/congélateur. Les aliments qui ont déjà refroidi augmentent l'efficacité énergétique.
- Laissez les aliments congelés décongeler dans le réfrigérateur. Le froid des aliments congelés réduit la consommation d'énergie dans le compartiment réfrigérateur et augmente ainsi l'efficacité énergétique.
- Ouvrez la porte aussi brièvement que nécessaire pour minimiser les pertes de froid. Ouvrir brièvement la porte et la refermer correctement réduit la consommation d'énergie.
- Les joints de porte de votre appareil doivent être parfaitement intacts afin que les portes se ferment correctement et que la consommation d'énergie n'augmente pas inutilement.

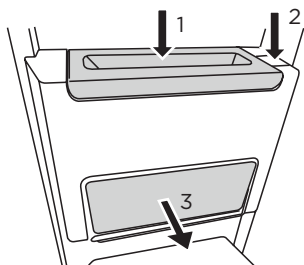
Comment faire de la glace (en option)



- Retirez délicatement le bac à glace et remplissez-le d'eau jusqu'à la ligne de niveau d'eau. Remettez ensuite soigneusement le bac à glaçons à l'horizontale.
- Lorsque les glaçons sont prêts, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre (tournez jusqu'au bout et relâchez), les glaçons tomberont du bac à glace dans le bac à glace.

● ATTENTION

- Pour faire des glaçons rapidement, réglez le congélateur sur la température la plus basse ou sélectionnez le mode de congélation rapide. La température du congélateur sera ainsi plus basse.
- Ne remplissez pas trop d'eau. Il peut devenir difficile de retirer les glaçons du bac à glace et tout filet d'eau dans le bac à glace fera geler les glaçons ensemble.
- Si vous tournez le bouton avant que les glaçons soient prêts, l'eau restante s'écoulera dans le bac à glace et les glaçons gèleront ensemble.

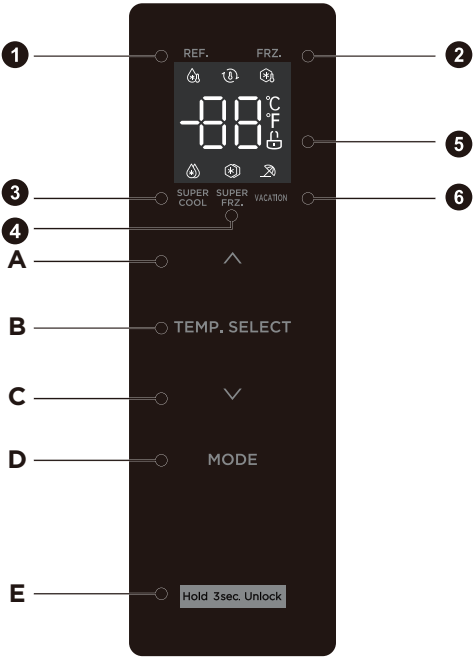


- À l'aide de l'entonnoir supérieur (1), remplissez le bac à glaçons vide avec de l'eau potable - un remplissage excessif pourrait provoquer un blocage des glaçons dans le tiroir.
- Appuyez sur le bouton (2). Pour libérer les glaçons du bac à glaçons vers le tiroir.
- Tirez le tiroir pour retirer les glaçons (3). Pour réduire le temps de congélation des glaçons, utilisez de l'eau froide.

FR

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

Panneau de commande



	Affichage		Bouton
1	Réfrigérateur	A	Augmentation de la température
2	Congélateur	B	Sélection de la plage de température
3	Super cool	C	Abaissement de la température
4	Super congélateur	D	Réglage du mode / de la fonction
5	Verrouillage/déverrouillage	E	Verrouillage/déverrouillage
6	Vacances		

ATTENTION

Le panneau de commande réel peut différer d'un modèle à l'autre.
Le panneau de commande s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

Verrouillage/déverrouillage

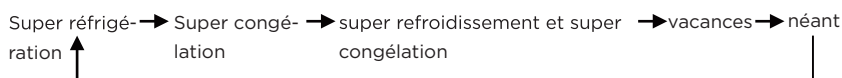
- Dans l'état déverrouillé, appuyez sur la touche « **Hold 3sec.Unlock** » pendant 3 secondes pour passer en mode de verrouillage, et le motif de verrouillage s'affiche .

Dans l'état verrouillé, appuyez sur la touche « **Hold 3sec.Unlock** » pendant 3 secondes pour afficher le motif de déverrouillage  et déverrouiller.

Après 30 secondes sans action sur la touche, le réfrigérateur passe automatiquement dans l'état verrouillé. Les fonctions suivantes doivent être utilisées à l'état déverrouillé.

Réglage du mode

- Appuyez sur la touche « **MODE** » et les modes super réfrigération , super congélation  et vacances  se succèdent de la manière suivante :



En mode vacances, la température du congélateur est automatiquement réglée à -18°C, la chambre de réfrigération est fermée.

En mode de refroidissement rapide, la température de la chambre de réfrigération est automatiquement réglée à 2°C ; en quittant le mode de refroidissement rapide, la température de la chambre de réfrigération revient automatiquement à la température réglée avant le mode de refroidissement rapide.

Quittez le mode de refroidissement rapide si l'une des conditions suivantes est remplie : A- Quitter le mode de refroidissement rapide par l'opération de la touche ;

B- Durée de refroidissement rapide ≥ 6h ;

En mode de congélation rapide, la température de la chambre de congélation est automatiquement réglée à -24°C ; En quittant le mode de congélation rapide, la température réglée de la chambre de congélation revient automatiquement à la température réglée avant le mode de congélation rapide.

Quittez le mode de congélation rapide si l'une des conditions suivantes est remplie : A- Quitter le mode de congélation rapide en appuyant sur la touche ;

B- Durée de congélation rapide ≥ 24h ;

● ATTENTION

Mettez sous tension après une panne de courant, et faire fonctionner le congélateur à -18°C et le réfrigérateur à 5°C après la sortie du refroidissement rapide et de la congélation rapide. La fonction de congélation rapide est conçue pour maintenir la valeur nutritionnelle des aliments dans le congélateur. Cela peut congeler les aliments dans les plus brefs délais. Si une grande quantité d'aliments est congelée en une seule fois, il est recommandé à l'utilisateur d'activer la fonction de congélation rapide et d'y placer les aliments. À ce moment-là, la vitesse de congélation du compartiment congélateur est augmentée, ce qui permet de congeler rapidement les aliments, de bloquer efficacement leur valeur nutritive et de faciliter leur stockage.

Réglage de la température de la chambre de réfrigération

- Appuyez sur la touche « **TEMP.SELECT** » pour sélectionner la chambre de réfrigération , la chambre de congélation , et l'icône de la zone de température et la température réglée de l'icône correspondante s'affichent ; Sélectionnez la pièce à régler, et appuyez sur la touche  pour régler la température vers le haut. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la température augmente d'un degré ; Sélectionnez la pièce à régler et appuyez sur la touche de température vers le bas  pour régler la température vers le bas. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la température diminue d'un degré ; La plage de réglage de la chambre de réfrigération est comprise entre 2 et 8°C, et la plage de réglage de la chambre de congélation est comprise entre -24 et -16°C ; La nouvelle température réglée prend effet après le verrouillage. Lorsqu'elle est réglée sur la valeur limite, l'appui sur la touche de réglage de la température correspondante déclenche le son d'invalidation de la touche. Paramètre recommandé : Chambre de réfrigération 4°C, chambre de congélation -18°C.

Signal sonore d'ouverture de la porte

- Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, la musique d'ouverture de la porte retentit. En même temps, appuyez longuement sur la combinaison « touche de température supérieure + touche de température inférieure » pendant 3 secondes pour activer/désactiver la tonalité d'ouverture de la porte (activée par défaut).

Alarme d'ouverture de porte

- Lorsque la porte du réfrigérateur n'est pas fermée pendant plus de 120 secondes, le réfrigérateur émet un son d'alarme, indiquant que la porte n'est pas fermée. Fermez la porte à temps ou cliquez sur n'importe quelle touche dans la zone de fonctionnement de l'écran d'affichage pour arrêter le son de l'alarme. (Si la porte n'est pas fermée pendant une longue période, les aliments seront endommagés. Veuillez fermer la porte à temps)

Stockage en cas de panne de courant

- En cas de panne de courant, l'état de fonctionnement instantané sera verrouillé et maintenu jusqu'à la mise sous tension de nouveau.

Indication de défaut

- Les avertissements suivants apparaissant sur l'écran indiquent les défauts correspondants du réfrigérateur. Bien que le réfrigérateur puisse encore avoir une fonction de stockage du froid avec les défauts suivants, l'utilisateur doit contacter un spécialiste de la maintenance pour l'entretien, afin d'assurer un fonctionnement optimal de l'appareil.

Code de Défaut	Description de Défaut
E1	Défaillance du capteur de température de la chambre de réfrigération
E2	Défaillance du capteur de température de la chambre de congélation
E5	Erreur du circuit de détection du capteur de dégivrage
E6	Erreur de communication
E7	Erreur du capteur de température ambiante

Conseils pour conserver les aliments

Compartiment congélateur

- Le congélateur est désigné pour le stockage d'aliments congelés à très basse température, le stockage à long terme d'aliments congelés et pour la production de glace.
- N'utilisez les étagères de la porte du congélateur que pour stocker des aliments congelés, et non pour stocker des aliments chauds désignés pour la congélation.
- Ne mettez pas les aliments frais et congelés les uns à côté des autres. Les aliments congelés peuvent décongeler.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (tels que de la viande, du poisson ou de la viande hachée), coupez-les en parties qui peuvent être utilisées en même temps.
- Conservation des aliments surgelés : des instructions sont généralement indiquées sur les emballages, qui doivent être respectées. En l'absence d'informations sur l'emballage, les aliments ne doivent pas être conservés plus de trois mois à compter de la date d'achat.
- Lorsque vous achetez des aliments congelés, assurez-vous qu'ils ont été congelés à une température appropriée et que l'emballage n'est pas endommagé.
- Les aliments congelés doivent être conservés dans des emballages appropriés pour en préserver la qualité et doivent être replacés dans le compartiment congélateur dès que possible.
- Si un emballage d'aliments surgelés présente de l'humidité ou un renflement anormal, il est probable qu'il a été conservé à une température inadaptée et que son contenu est avarié.
- La durée de conservation des aliments congelés dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte du congélateur, du type d'aliment et du temps de transport du produit du magasin au foyer. Suivez toujours les instructions imprimées sur l'emballage et ne dépassez jamais la durée maximale de stockage indiquée sur l'emballage.

FR

Compartiment réfrigérant

- Pour réduire l'humidité et l'accumulation subséquente de glace, ne mettez jamais de liquide dans le réfrigérateur dans des récipients non scellés. Le givre a tendance à se concentrer dans les parties les plus froides de l'évaporateur. Le stockage de liquides non couverts entraîne un besoin plus fréquent de dégivrage.
- Ne mettez jamais d'aliments chauds dans le réfrigérateur. Ceux-ci doivent d'abord refroidir à température ambiante, puis être placés de manière à assurer une circulation d'air adéquate dans le réfrigérateur.
- Les aliments ou les récipients alimentaires ne doivent pas toucher la paroi arrière du réfrigérateur car ils pourraient geler sur la paroi. Ne continuez pas à ouvrir régulièrement la porte du réfrigérateur.
- La viande et le poisson propre (emballé dans un paquet ou une feuille de plastique) peuvent être placés dans le réfrigérateur, ce qui peut être utilisé en 1 à 2 jours.
- Les fruits et légumes sans emballage peuvent être placés dans la partie prévue pour les fruits et légumes frais.

Température recommandée

Le réglage optimal de la température pour la conservation des aliments :

- Réfrigérateur : 4°C , Congélateur : -18 °C

ATTENTION

Le réglage de la température optimale de chaque compartiment dépend de la température ambiante.

La température optimale ci-dessus est basée sur une température ambiante de 25°C.

Ordre	TYPE de compartiments	Température de stockage cible [°C]	Aliment approprié
1	Réfrigérateur	+2 - +8	Les œufs, les aliments cuits, les aliments emballés, les fruits et légumes, les produits laitiers, les gâteaux, les boissons et autres aliments ne conviennent pas à la congélation.
2	(***)*-Congélateur	≤-18	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), produits aquatiques d'eau douce et produits carnés (durée recommandée de 3 mois, plus le temps de stockage est long, plus le goût et la nutrition sont mauvais), convient aux aliments frais congelés.
3	***-Congélateur	≤-18	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), produits aquatiques d'eau douce et produits carnés (durée recommandée de 3 mois, plus le temps de stockage est long, plus le goût et la nutrition sont mauvais), convient aux aliments frais congelés.
4	** -Congélateur	≤-12	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), produits aquatiques d'eau douce et produits carnés (durée recommandée de 3 mois, plus le temps de stockage est long, plus le goût et la nutrition sont mauvais), convient aux aliments frais congelés.
5	*-Congélateur	≤-6	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), produits aquatiques d'eau douce et produits carnés (durée recommandée de 3 mois, plus le temps de stockage est long, plus le goût et la nutrition sont mauvais), convient aux aliments frais congelés.
6	0-étoile	-6 - 0	Porc, bœuf, poisson, poulet frais, certains aliments transformés emballés, etc. (il est recommandé de les consommer le jour même, de préférence pas plus de 3 jours). Aliments transformés partiellement encapsulés (aliments non congelables).
7	Refroidissement	-2 - +3	Porc, bœuf, poulet, produits aquatiques d'eau douce, etc. frais/congelés (7 jours en dessous de 0°C et au-dessus de 0°C, il est recommandé de les consommer dans la journée, de préférence pas plus de 2 jours). Fruits de mer (moins de 0 pour 15 jours, il n'est pas recommandé de les conserver au-dessus de 0°C).
8	Aliments frais	0 - +4	Porc, bœuf, poisson, poulet, aliments cuits, etc. frais (il est recommandé de les consommer le jour même, de préférence pas plus de 3 jours).
9	Vin	+5 - +20	Vin rouge, vin blanc, vin mousseux, etc.

● ATTENTION

Veuillez conserver les différents aliments en fonction des compartiments ou de la température de conservation cible de votre achat.

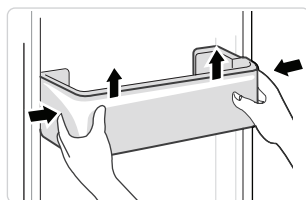
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Dégivrage

- Le réfrigérateur est fabriqué selon le principe du refroidissement par air et dispose donc d'une fonction de dégivrage automatique. Le givre formé en raison d'un changement de saison ou de température peut également être enlevé manuellement en débranchant l'appareil de l'alimentation électrique ou en l'essuyant avec une serviette sèche.

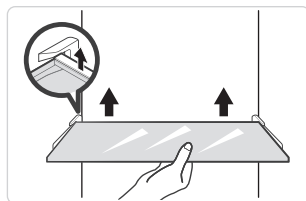
Nettoyage du plateau de la porte

- Selon la flèche de direction de la figure ci-dessous, utilisez les deux mains pour presser le plateau, et poussez-le vers le haut, puis vous pouvez le retirer.
- Après avoir lavé le plateau qui a été retiré, vous pouvez ajuster sa hauteur d'installation en fonction de vos besoins.



Nettoyage de l'étagère en verre

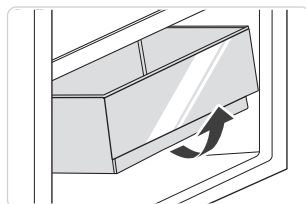
- Comme la partie la plus intérieure du revêtement du réfrigérateur, où se trouve le contact avec les étagères, est dotée d'une butée, vous devez soulever les étagères vers le haut pour pouvoir en sortir.
- Ajustez ou nettoyez les étagères en fonction de vos besoins.



FR

Nettoyage du tiroir à légumes

- Retirez le contenu du tiroir. Tenez la poignée du tiroir à légumes et tirez-le complètement jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Soulevez le tiroir à légumes et retirez-le en le tirant vers l'extérieur.



⚠ ATTENTION

Il est conseillé d'utiliser des serviettes douces ou une éponge trempée dans de l'eau et des détergents neutres non corrosifs pour le nettoyage. Le congélateur doit être nettoyé à l'intérieur avec de l'eau propre et un chiffon sec. Ouvrez la porte pour un séchage naturel avant la mise sous tension. N'utilisez pas de brosses dures, de billes d'acier propres, de brosses métalliques, d'abrasifs tels que les dentifrices, de solvants organiques (tels que l'alcool, l'acétone, l'huile de banane, etc.), d'eau bouillante, d'éléments acides ou alcalins ; nettoyez le réfrigérateur en considérant que cela peut endommager la surface et l'intérieur du réfrigérateur.

DÉPANNAGE

Les utilisateurs peuvent résoudre les problèmes simples suivants. Veuillez appeler le service après-vente si les problèmes ne sont pas résolus.

Problème	Raison possible
Échec de l'opération	• Vérifiez si l'appareil est branché à l'alimentation ou si la fiche est bien en contact
	• Vérifiez si la tension est trop basse
	• Vérifiez s'il y a une panne de courant ou si des circuits partiels se sont déclenchés
Odeur	• Les aliments odorants doivent être emballés hermétiquement
	• Vérifiez s'il y a des aliments pourris
	• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur
Fonctionnement à long terme du compresseur	• Le fonctionnement prolongé du réfrigérateur est normal en été
	• lorsque la température ambiante est élevée Il n'est pas souhaitable d'avoir trop d'aliments dans l'appareil en même temps.
	• Les aliments doivent être refroidis avant d'être mis dans l'appareil
	• Les portes sont ouvertes trop fréquemment
La lumière ne s'allume pas	• Vérifiez si le réfrigérateur est branché sur l'alimentation électrique et si la lampe d'éclairage est endommagée
	• Faites remplacer la lumière par un spécialiste
La porte ne peut pas être correctement fermée	• La porte est bloquée par des paquets de nourriture ; Trop de nourriture est placée
	• Le réfrigérateur est incliné.
Bruits forts	• Vérifiez si le sol est de niveau et si le réfrigérateur est placé de manière stable
	• Vérifiez si les accessoires sont placés aux bons endroits

Problème	Raison possible
Le joint de porte n'est pas étanche	• Enlevez les matières étrangères sur le joint de la porte
	• Chauffez le joint d'étanchéité de la porte, puis refroidissez-le pour le restaurer (ou soufflez-le avec un séchoir électrique ou utilisez une serviette chaude pour le chauffage)
Débordement de l'eau dans le bac d'eau	• Il y a trop de nourriture dans la chambre ou la nourriture stockée contient trop d'eau, ce qui entraîne une décongélation importante
	• Les portes ne sont pas correctement fermées, ce qui entraîne un givrage dû à l'entrée d'air et une augmentation de l'eau due au dégivrage
Logement de chaleur	• La dissipation de la chaleur du condenseur intégré via le boîtier est normal. Lorsque le boîtier devient chaud en raison d'une température ambiante élevée, du stockage d'une trop grande quantité de nourriture ou de l'arrêt du compresseur, prévoir une bonne ventilation pour faciliter la dissipation de la chaleur
Condensation de surface	• La condensation sur la surface extérieure et les joints de porte du réfrigérateur est normale lorsque l'humidité ambiante est trop élevée. Il suffit d'essuyer le condensat avec une serviette propre.

CARTA DE AGRADECIMENTO

Obrigado por escolher Midea! Antes de utilizar o seu novo produto Midea, leia atentamente este manual para se assegurar de que sabe como operar as características e funções que o seu novo aparelho oferece de uma forma segura.

CONTEÚDOS

CARTA DE AGRADECIMENTO 01

ESPECIFICAÇÕES.....02

VISÃO GERAL DO PRODUTO..... 03

INSTALAÇÃO DO PRODUTO 04

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO 09

LIMPEZA E MANUTENÇÃO14

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS15

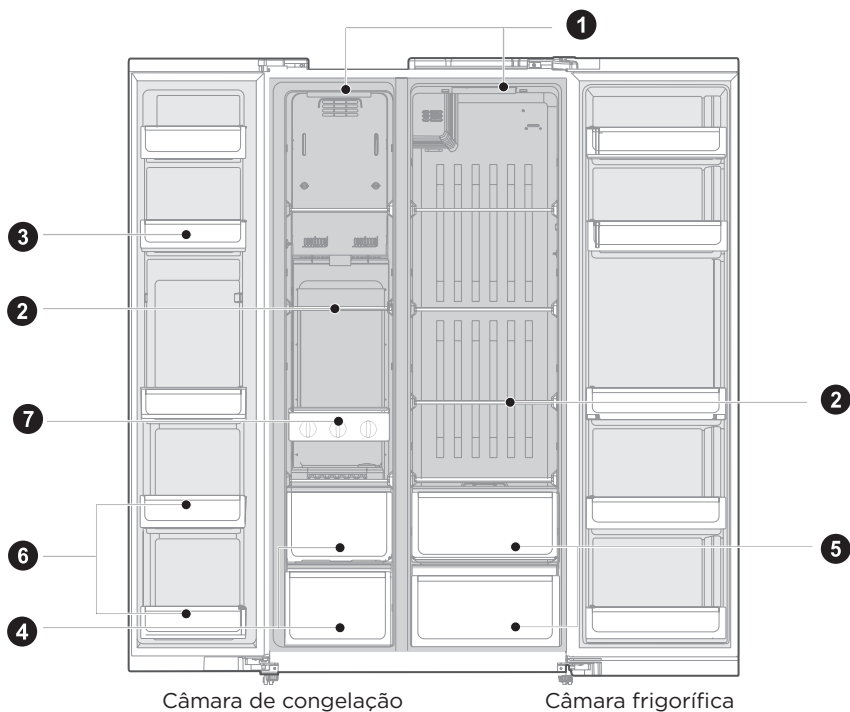
ESPECIFICAÇÕES

Modelo do produto	HC-689WEN(N) MDRS710FGF22D MDRS710FGF22SKD	HC-689WEN
Volume do Compartimento de Armazenamento de Alimentos Frescos	335L	338L
Volume de Armazenamento de Alimentos Congelados	175L	175L
Tensão nominal	220-240V-	220-240V-
Frequência	50Hz	50Hz
Corrente Nominal	1.55A	1.55A
Dimensão global (H x W x D)	1765x897x706mm	1765x897x706mm

VISÃO GERAL DO PRODUTO

Nomes dos componentes

Tipo normal



- 1 Lâmpada LED
- 2 Prateleira de vidro
- 3 Bandeja da porta
- 4 Esquema

- 5 Caixa de Frutas e Vegetais
- 6 Bandeja de Porta com Duas Estrelas
- 7 Bandeja de Gelo (Opcional)

ATENÇÃO

A imagem acima serve apenas para referência. A configuração real depende do produto físico ou da indicação do distribuidor.

PT

INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Instruções de instalação

Para aparelhos frigoríficos com classe climática

- Dependendo da classe climática, este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado na gama de temperaturas ambiente, conforme especificado na tabela seguinte.
- A classe climática pode ser encontrada na placa de classificação. O produto pode não funcionar correctamente a temperaturas fora da gama específica.
- A classe climática pode ser encontrada na etiqueta do produto.

Gama de temperaturas efectivas

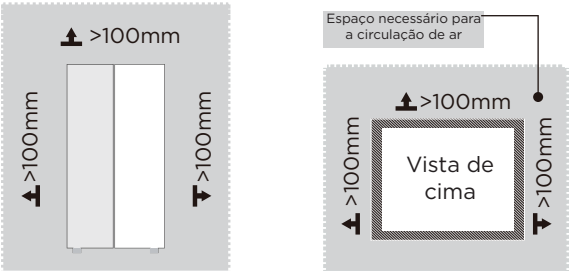
- O produto é concebido para funcionar normalmente na gama de temperaturas especificada pela sua classe de classificação.

Classe	Símbolo	Gama de temperatura ambiente °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Temperado estendido	SN	+ 10 - + 32	+ 10 - + 32
Temperado	N	+ 16 - + 32	+ 16 - + 32
Subtropical	ST	+ 16 - + 38	+ 18 - + 38
Tropical	T	+ 16 - + 43	+ 18 - + 43

PT

Dimensões e folgas

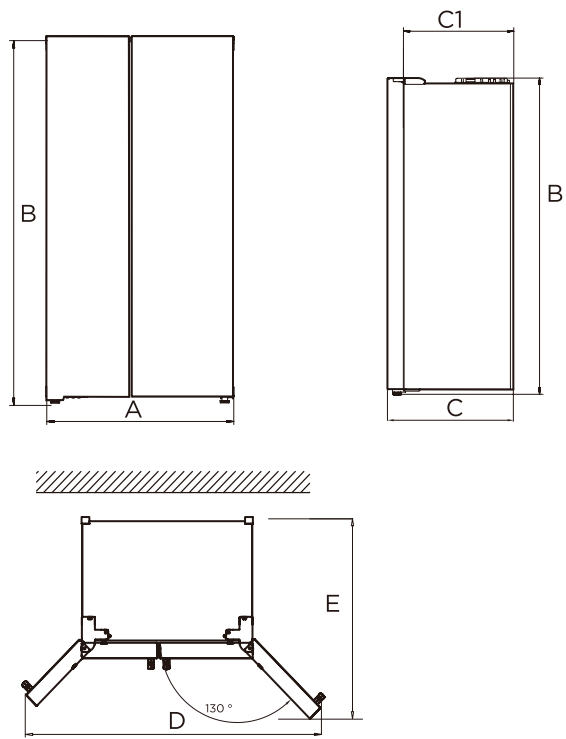
- Uma distância demasiado pequena de itens adjacentes pode resultar na degradação da capacidade de congelação e no aumento dos custos de eletricidade. Deixe mais de 100 mm de espaço livre de cada parede adjacente ao instalar o aparelho.



⚠️ ATENÇÃO

A imagem acima serve apenas para referência. A configuração real depende do produto físico ou da indicação do distribuidor.

Diagrama de espaço necessário (quando a porta está aberta e quando a porta está fechada)



PT

Largura	Altura Total	Profundidade	Sem porta	Largura Porta aberta a 130°	Profundidade Porta aberta a 130°
A	B	C	C1	D	E
897	1765	706	600	1544	1035

Obs.: Todas as dimensões em mm

Pés de nivelamento

Para evitar vibrações, a unidade deve ser nivelada.

Se necessário, ajuste os parafusos de nivelamento para compensar o chão desnivelado.

A frente deve ser ligeiramente mais alta do que a traseira para ajudar no fecho das portas.

Os parafusos de nivelamento podem ser facilmente rodados inclinando ligeiramente o armário.

Rode os parafusos de nivelamento no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ↺ para levantar a unidade, no sentido dos ponteiros do relógio ↻ para a baixar.

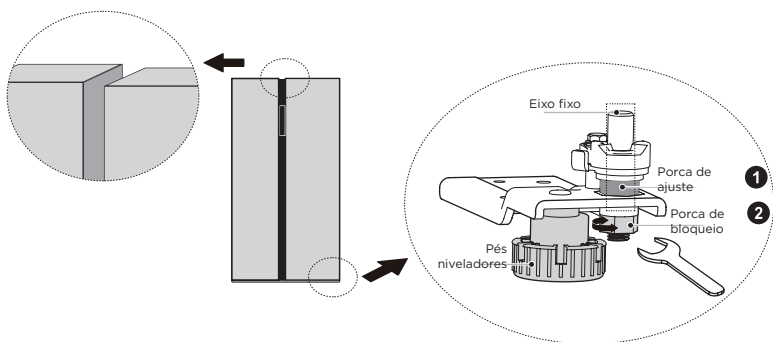
Portas de nivelamento

Se as portas não estiverem à mesma altura, a porta pode ser ajustada com uma chave de porcas.

A- Para levantar a porta, rodar a porca (1) no sentido anti-horário.

B- Para baixar a porta, rodar a porca (1) no sentido dos ponteiros do relógio.

C- Quando a porta estiver correctamente alinhada, fixá-la com a porca (2).



Mover o aparelho

1. Retire todos os alimentos do interior do aparelho.
2. Puxe a ficha de alimentação para fora, insira-a e fixe-a no gancho da ficha de alimentação na parte de trás ou em cima do aparelho.
3. Peças de fita adesiva, tais como prateleiras e o puxador da porta, para evitar que caiam durante o movimento do aparelho.
4. Mova o aparelho com mais de duas pessoas cuidadosamente. Ao transportar o aparelho por uma longa distância, mantenha o aparelho na vertical.
5. Após a instalação do aparelho, ligue a ficha de alimentação a uma tomada para ligar o aparelho.

ATENÇÃO

Precauções antes da operação:

Antes de efetuar alterações, o frigorífico deve ser desligado da corrente, devem ser tomadas precauções para evitar qualquer lesão pessoal.

Mude a luz

- Qualquer substituição ou manutenção das lâmpadas LED destina-se a ser feita pelo fabricante, o seu agente de serviço ou pessoa qualificada similar.

ATENÇÃO

Este produto contém duas fontes de luz de classe de eficiência energética (G).

Ligue o aparelho

Após a instalação do aparelho, ligar a ficha de alimentação a uma tomada de corrente.

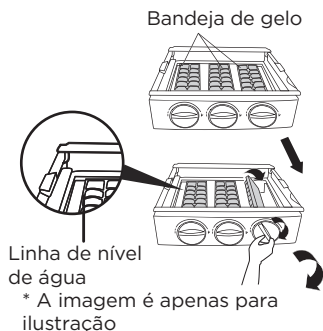
ATENÇÃO

Depois de ligar o cabo de alimentação (ou ficha) à tomada, aguarde 2 ou 3 horas antes de colocar os alimentos no aparelho. Se adicionar alimentos antes de o aparelho arrefecer completamente, os alimentos podem estragar-se.

Dicas para poupar energia

- Não coloque o aparelho perto de fogões, radiadores ou outras fontes de calor. Se a temperatura ambiente for elevada, o compressor funcionará mais frequentemente e por mais tempo, resultando num aumento do consumo de energia.
- Certifique-se de que existe ventilação suficiente na base do aparelho, nos lados do aparelho e na parte de trás do aparelho. Nunca cubra as aberturas de ventilação.
- Observe também as dimensões do espaçamento no capítulo "Instalação".
- A disposição das gavetas, prateleiras e prateleiras, tal como mostrado na ilustração, oferece a utilização mais eficiente da energia e deve, portanto, ser retida o mais possível. Todas as gavetas e prateleiras devem permanecer no aparelho para manter a temperatura estável e poupar energia.
- Para obter um espaço de armazenamento maior (por exemplo, para grandes produtos refrigerados/congelados), as gavetas do meio podem ser removidas. As gavetas e prateleiras superiores e inferiores devem ser removidas por último, se necessário.
- Um compartimento frigorífico/congelador uniformemente cheio contribui para uma utilização ótima da energia. Portanto, evite compartimentos vazios ou meio vazios.
- Permita que os alimentos quentes arrefeçam antes de os colocar no frigorífico/congelador. Os alimentos que já arrefeceram aumentam a eficiência energética.
- Permita que os alimentos congelados descongelem no frigorífico. A frieza dos alimentos congelados reduz o consumo de energia no compartimento frigorífico e aumenta assim a eficiência energética.
- Abra a porta apenas tão brevemente quanto necessário para minimizar a perda de frio. Abrir a porta de forma breve e fechá-la adequadamente reduz o consumo de energia.
- Os fechos das portas do seu aparelho devem estar perfeitamente intactos para que as portas fechem corretamente e o consumo de energia não seja aumentado desnecessariamente.

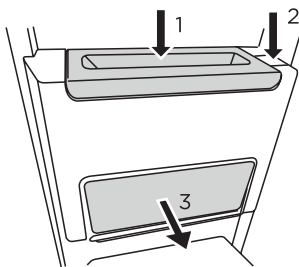
Como fazer gelo (opcional)



- Puxe suavemente o recipiente de gelo para fora e encha o recipiente de gelo com água até à linha de nível de água. Em seguida, substitua cuidadosamente a bandeja de gelo na horizontal.
- Quando os cubos de gelo estiverem prontos, rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio (rode até à extremidade e solte), os cubos de gelo cairão da bandeja de gelo para dentro da caixa de gelo.

● ATENÇÃO

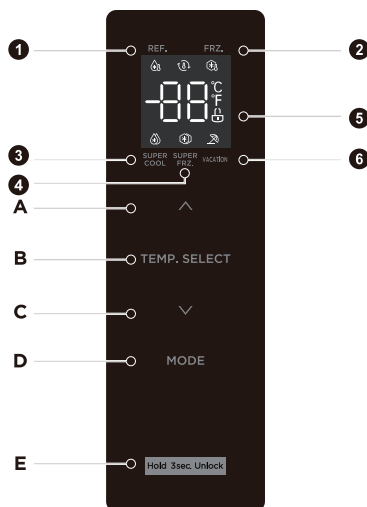
- Para fazer cubos de gelo rapidamente, coloque o congelador na temperatura mais baixa, ou selecione o Modo Quick Freeze (Congelamento Rápido). Isto fará com que a temperatura do congelador baixe.
- Não encha em demasia com água. Pode tornar-se difícil remover os cubos de gelo do recipiente de gelo e qualquer gotejamento de água para dentro da caixa de gelo fará com que os cubos de gelo congelem juntos.
- Se o botão for rodado antes dos cubos de gelo estarem prontos, qualquer gotejamento de água restante entrará na caixa de gelo e fará com que os cubos de gelo congelem juntos.



- Utilizando o funil de cima (1), encher o recipiente de gelo vazio com água potável - encher por cima do recipiente de gelo provoca o encravamento do gelo na gaveta.
- Pressione o botão (2). Para libertar os cubos de gelo do tabuleiro de gelo para a gaveta.
- Puxe a gaveta para fora para remover os cubos de gelo (3). Para reduzir o tempo de congelamento dos cubos de gelo, utilize a água fria.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Painel de controlo



PT

	Ecrã de Exibição		Botão
1	Refrigerador	A	Temperatura para cima
2	Congelador	B	Seleção da gama de temperatura
3	Super cool (Super arrefecimento)	C	Temperatura para baixo
4	Super freezer (Super congelamento)	D	Configuração do modo / função
5	Lock / unlock (Bloqueio / desbloqueio)	E	Bloqueio / desbloqueio
6	Vacation (Férias)		

● ATENÇÃO

O painel de controlo real pode diferir de modelo para modelo.

O painel de controlo desligar-se-á automaticamente para poupar energia.

Bloqueio / desbloqueio

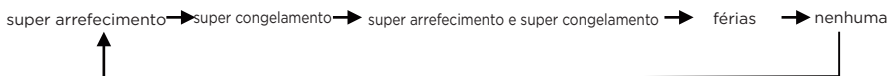
- No estado sem bloqueio, pressione a tecla "**Hold 3sec. Unlock (Manter 3 seg. Desbloqueio)**" durante 3 segundos para entrar no estado de bloqueio da operação, e o padrão de bloqueio é exibido .

No estado de bloqueio, pressione a tecla "**Hold 3sec. Unlock (Manter 3 seg. Desbloqueio)**" durante 3 segundos para exibir o padrão de desbloqueio  e desbloquear.

Após 30 segundos sem operação com chave, o frigorífico entrará automaticamente no estado de bloqueio. As seguintes funções devem ser operadas no estado desbloqueado.

Configuração do Modo

- Pressione a tecla "**MODE (MODOS)**", e o ciclo de super arrefecimento , super congelamento  e modos de férias , das seguintes formas:



No modo vacation (férias), a temperatura do congelador é automaticamente definida para -18°C, a câmara frigorífica é fechada.

No modo quick cooling (arrefecimento rápido), a temperatura da câmara frigorífica é automaticamente definida para 2°C; ao sair do modo de arrefecimento rápido, a temperatura definida da câmara frigorífica volta automaticamente à temperatura definida antes do modo quick cooling (arrefecimento rápido).

Sair do modo quick cooling (arrefecimento rápido) se uma das seguintes condições for satisfeita:

A- Sair do modo quick cooling (arrefecimento rápido) através da operação com chave;

B- Tempo de arrefecimento rápido ≥ 6 h;

No modo quick freezing (congelamento rápido), a temperatura da câmara de congelação é automaticamente definida para -24°C; ao sair do modo quick freezing (congelamento rápido), a temperatura definida da câmara de congelação voltará automaticamente à temperatura definida antes do modo de congelação rápida.

Sair do modo quick freezing (congelamento rápido) quando uma das seguintes condições for satisfeita:

A- Sair do modo quick freezing (congelamento rápido) pressionando a tecla;

B- Tempo de congelamento rápido ≥ 24 h;

ATENÇÃO

Ligue após falha de energia, e opere o congelador a -18°C e o frigorífico a 5°C após arrefecimento rápido e saída de congelação rápida.

A função de congelamento rápido é concebida para manter o valor nutricional dos alimentos no congelador. Pode congelar os alimentos no mais curto espaço de tempo. Se uma grande quantidade de alimentos for congelada de uma vez, recomenda-se que o utilizador ligue a função de congelamento rápido e coloque os alimentos dentro. Neste momento, a velocidade de congelação da câmara frigorífica é aumentada, o que pode congelar rapidamente os alimentos, bloquear eficazmente a nutrição dos alimentos, e facilitar o seu armazenamento.

Configuração de temperatura da câmara de refrigeração

- Pressione a tecla "TEMP.SELECT (SELEÇÃO DE TEMPERATURA)" para selecionar a câmara de congelação  da câmara frigorífica , e o ícone da zona de temperatura e a temperatura definida do ícone correspondente serão exibidos;

Selecione a sala a ser ajustada, e pressione a tecla de temperatura  para cima para ajustar a temperatura para cima. Cada vez que a pressionar, a temperatura será aumentada em 1 grau;

Selecione a sala a ser ajustada, e pressione a tecla de temperatura  para baixo para ajustar a temperatura para baixo. Cada vez que a premir, a temperatura será reduzida em 1 grau;

O intervalo de regulação da câmara frigorífica é de 2 e 8°C, e o intervalo de regulação da câmara de congelação é de -24 e -16°C; A nova temperatura regulada entra em vigor após o bloqueio. Quando estiver definida para o valor limite, pressione a tecla de ajuste de temperatura correspondente provocará o som inválido da tecla.

Configuração recomendada: Câmara de refrigeração 4°C, câmara de congelamento - 18°C.

Som de aviso de abertura da porta

- Quando a porta do frigorífico é aberta, a porta que abre a música toca. Ao mesmo tempo, pressione durante 3 segundos a tecla de combinação "tecla de temperatura para cima + tecla de temperatura para baixo" para ligar/desligar o som de aviso de abertura da porta (ligado por defeito).

Alarme de abertura da porta

- Quando a porta do frigorífico não é fechada durante mais de 120 segundos, o frigorífico emite um som de alarme, indicando que a porta não está fechada. Por favor, feche a porta a tempo ou clique em qualquer tecla na área de operação do ecrã do visor para fechar o som de alarme. (Se a porta não for fechada durante muito tempo, os alimentos serão danificados. Por favor, feche a porta a tempo)

Armazenamento no caso de falta de energia

- Em caso de falha de energia, o estado de trabalho instantâneo será bloqueado e mantido até à re-eletrificação.

Indicação de falha

- Os seguintes avisos que aparecem no visor indicam as falhas correspondentes do frigorífico. Mesmo que o frigorífico pode ainda ter a função de refrigeração com essas falhas, o utilizador deve entrar em contato com um especialista para fazer a manutenção, de modo a garantir o funcionamento perfeito do aparelho.

Código de Falha	Descrição de falha
E1	Falha do sensor de temperatura da câmara frigorífica
E2	Falha do sensor de temperatura da câmara do congelador
E5	Erro no circuito do sensor de deteção de descongelamento
E6	Erro de comunicação
E7	Erro do sensor de temperatura ambiente

Dicas sobre o armazenamento de alimentos

Câmara de congelamento

- O congelador é designado para o armazenamento de alimentos congelados a temperaturas muito baixas, armazenamento a longo prazo de alimentos congelados, e para a produção de gelo.
- Utilize apenas as prateleiras da porta do congelador para armazenar alimentos congelados, e não para armazenar alimentos quentes destinados à congelação.
- Não coloque os alimentos frescos e congelados um ao lado do outro. Os alimentos congelados podem descongelar.
- Ao congelar alimentos frescos (tais como carne, peixe ou carne picada), corte-os em partes que possam ser utilizadas ao mesmo tempo.
- Armazene alimentos congelados: as instruções são geralmente indicadas nas embalagens, as quais devem ser seguidas. Se não houver informação na embalagem, os alimentos não devem ser armazenados durante mais de três meses a partir da data de compra.
- Ao comprar alimentos congelados, certifique-se de que foram congelados a uma temperatura adequada e de que a embalagem não é danificada.
- Os alimentos congelados devem ser mantidos em embalagens adequadas para manter a qualidade e devem ser devolvidos ao compartimento de congelação o mais rapidamente possível.
- Se uma embalagem de alimentos congelados apresentar humidade ou abaulamento anormal, é provável que tenha sido armazenada à temperatura errada e que o conteúdo esteja estragado.
- O período de armazenamento dos alimentos congelados depende da temperatura ambiente, da regulação do termostato, da frequência de abertura da porta do congelador, do tipo de alimentos e do tempo de transporte do produto da loja para a casa.
Siga sempre as instruções impressas na embalagem e nunca exceda o tempo máximo de armazenamento indicado na embalagem.

Câmara de arrefecimento

- Para reduzir a humidade e subsequente acumulação de gelo, nunca coloque o líquido no frigorífico em recipientes não selados. A geada tende a concentrar-se nas partes mais frias do evaporador. O armazenamento de líquidos não cobertos resulta numa necessidade mais frequente de descongelação.
- Nunca ponha alimentos quentes no frigorífico. Estes devem primeiro arrefecer à temperatura ambiente e depois ser colocados de modo a assegurar uma circulação de ar adequada no frigorífico.
- Os alimentos ou recipientes de alimentos não devem tocar na parede posterior do frigorífico porque podem congelar na parede. Não abra regularmente a porta do frigorífico.
- Carne e peixe limpo (embalado numa embalagem ou folha de plástico) podem ser colocados no frigorífico, que pode ser utilizado em 1-2 dias.
- Fruta e legumes sem embalagem podem ser colocados na parte designada para fruta e legumes frescos.

Temperatura recomendada

O ajuste ótimo da temperatura para armazenamento de alimentos:

- Frigorífico: 4 °C, Congelador: -18 °C

ATENÇÃO

O ajuste ótimo da temperatura de cada compartimento depende da temperatura ambiente. Acima da temperatura ótima baseia-se na temperatura ambiente de 25 °C.

Enco- menda	Compartimen- tos TIPO	Temperatura de armazenamen- to alvo. [°C]	Alimento apropriado
1	Frigorífico	+2 - +8	Ovos, alimentos cozinhados, alimentos embalados, frutas e vegetais, produtos lácteos, bolos, bebidas e outros alimentos não são adequados para congelação.
2	(**)- Congelador	≤-18	Produtos do mar (peixe, camarão, marisco), produtos aquáticos de água doce e produtos de carne (recomendados para 3 meses, quanto maior o tempo de armazenamento, pior o sabor e a nutrição), adequados para alimentos frescos congelados.
3	***-Congelador	≤-18	Produtos do mar (peixe, camarão, marisco), produtos aquáticos de água doce e produtos de carne (recomendados para 3 meses, quanto maior o tempo de armazenamento, pior o sabor e a nutrição), adequados para alimentos frescos congelados.
4	**--Congelador	≤-12	Produtos do mar (peixe, camarão, marisco), produtos aquáticos de água doce e produtos de carne (recomendados para 3 meses, quanto maior o tempo de armazenamento, pior o sabor e a nutrição), adequados para alimentos frescos congelados.
5	*--Congelador	≤-6	Produtos do mar (peixe, camarão, marisco), produtos aquáticos de água doce e produtos de carne (recomendados para 3 meses, quanto maior o tempo de armazenamento, pior o sabor e a nutrição), adequados para alimentos frescos congelados.
6	0 estrela	-6 - 0	Carne fresca de porco, vaca, peixe, frango, alguns alimentos transformados embalados, etc. (Recomenda-se comer no mesmo dia, de preferência não mais do que 3 dias). Alimentos processados parcialmente encapsulados (alimentos não congeláveis).
7	Frio	-2 - +3	Carne de porco, carne de vaca, frango, produtos aquáticos de água doce, etc. (7 dias abaixo de 0°C e acima de 0°C é recomendado para consumo dentro desse dia, de preferência não mais de 2 dias). Mariscos (menos de 0 durante 15 dias, não se recomenda o armazenamento acima de 0°C).
8	Alimentos frescos	0 - +4	Carne fresca de porco, vaca, peixe, frango, comida cozinhada, etc. (Recomendado comer no mesmo dia, de preferência não mais do que 3 dias)
9	Vinho	+5 - +20	Vinho tinto, vinho branco, vinho espumante, etc.

ATENÇÃO

por favor armazenar diferentes alimentos de acordo com os compartimentos ou a temperatura de armazenamento alvo da sua compra

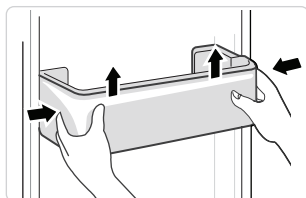
LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Degelo

- O frigorífico é feito com base no princípio de arrefecimento por ar e, portanto, tem a função de descongelamento automático. A geada formada devido à mudança de estação ou temperatura também pode ser removida manualmente através de desligar o aparelho da fonte de alimentação ou limpar com uma toalha seca.

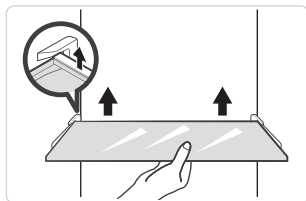
Limpeza do tabuleiro da porta

- De acordo com a seta de direção na figura abaixo, use ambas as mãos para apertar o tabuleiro, e empurre-o para cima, depois pode retirá-lo.
- Após a lavagem do tabuleiro ter sido retirado, pode ajustar a sua altura de instalação de acordo com as suas exigências.



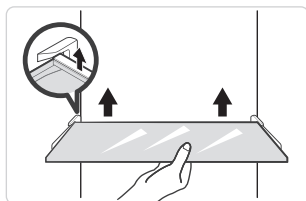
Limpeza de prateleiras de vidro

- Como a parte mais interior do forro do frigorífico, onde o contato com as prateleiras tem uma tampa traseira, deve levantar as prateleiras para cima, depois pode retirá-lo.
- Ajuste ou limpe as prateleiras de acordo com as suas necessidades.



Limpeza da gaveta dos legumes

1. Retire o conteúdo da gaveta. Segure a pega da gaveta dos legumes e puxe-a completamente para fora até parar.
2. Levante a gaveta de legumes e retire-a puxando-a para fora.



⚡ ATENÇÃO

Toalhas macias ou esponjas humedecidas em água e detergentes neutros não corrosivos são sugeridas para a limpeza. A arca deve ser finalmente limpa com água limpa e pano seco. Abra a porta para secagem natural antes de ligar a energia. Não use escovas duras, bolas de aço limpas, escovas de arame, abrasivos, tais como pastas de dentes, solventes orgânicos (tais como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água a ferver, artigos ácidos ou alcalinos limpos, considerando que isto pode danificar a superfície e o interior do frigorífico.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os seguintes problemas podem ser resolvidos por si. Por favor, contate o departamento de serviço pós-venda se os problemas não forem resolvidos.

Problema	Possível razão
Falha no funcionamento	• Verifique se o aparelho está ligado à energia ou se a ficha está bem ligada.
	• Verifique se a tensão está muito baixa
	• Verifique se há falha de corrente ou nos circuitos parciais no quadro elétrico
Odores	• Alimentos odoríferos deverão ser bem embrulhados
	• Verifique se há alimentos podres
	• Limpe o interior do aparelho
Funcionamento prolongado do compressor	• O funcionamento prolongado do frigorífico é normal no verão
	• Quando a temperatura ambiente é alta. Não é sugestionável ter demasiados alimentos no aparelho ao mesmo tempo.
	• Os alimentos devem estar frios quando são colocados no aparelho
	• Verifique se as portas são abertas com demasiada frequência
A luz não acendeu	• Verifique se o frigorífico está ligado à fonte de alimentação e se a luz de iluminação está danificada.
	• Substitua a luz por um especialista
A porta não pode ser devidamente fechada	• A porta está presa por embalagens de alimentos. Colocou-se muita comida
	• O frigorífico está inclinado.
Ruídos elevados	• Verifique se o chão está nivelado e se o frigorífico
	• Verifique se os acessórios estão colocados nos locais apropriados

Problema	Possível razão
O vedante da porta não está apertado	• Retire todos os materiais estranhos da vedação da porta • Aqueça a junta da porta e depois arrefeça-a para restauração (ou sobre-a com um secador elétrico ou utilize uma toalha quente para aquecimento)
A panela da água está a transbordar	• Há demasiados alimentos no interior do aparelho ou os mesmos contém muita água, resultando em descongelação elevada • As portas não estão fechadas corretamente, resultando em acumulação de gelo devido à entrada de ar e aumento da água devido à descongelação
Exterior quente	• A dissipação de calor do condensador incorporado através da caixa, o que é normal Quando a caixa se torna quente devido à alta temperatura ambiente, o armazenamento de demasiados alimentos ou o encerramento do compressor é desligado, proporcionam uma ventilação sonora para facilitar a dissipação de calor.
Condensação superficial	• A condensação na superfície externa e nas vedações das portas do aparelho é normal quando a humidade ambiente é demasiado elevada. Basta limpar o condensador com uma toalha limpa.

شكرا لاختياركم ميديا! قبل استخدام منتج ميديا الجديد، يرجى قراءة هذا الدليل بدقة للتأكد من أنك تعرف كيفية تشغيل الميزات والوظائف التي يوفرها جهازكم الجديد بطريقة آمنة.

المحتويات

01.....	رسالة الشكر
02.....	المواصفات
03.....	نظرة عامة على المنتج
04.....	تركيب المنتج
09.....	تعليمات التشغيل
14.....	التنظيف والصيانة
15.....	استكشاف الأخطاء وإصلاحها

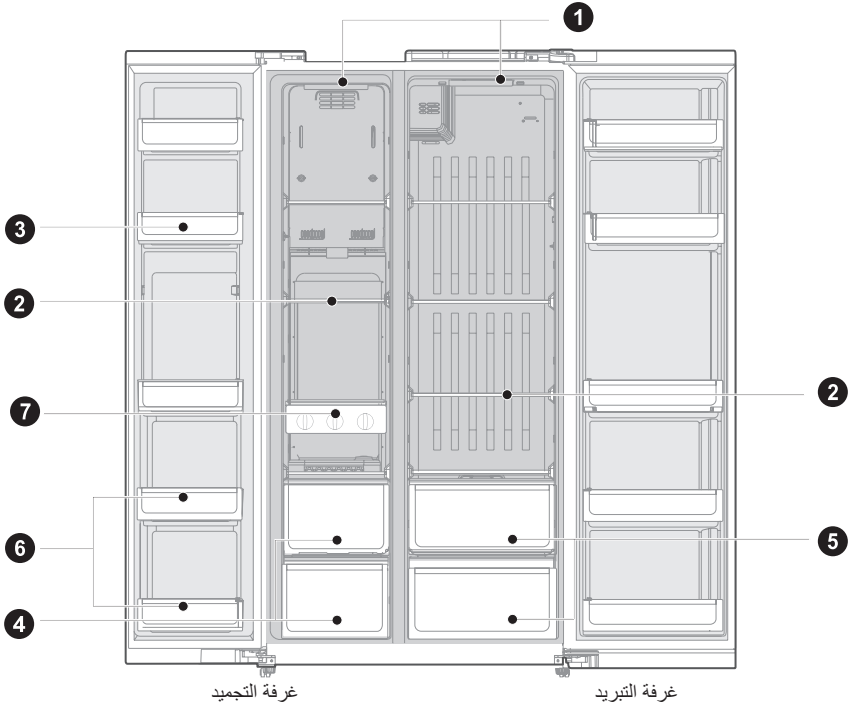
المواصفات

HC-689WEN	HC-689WEN(N) MDRS710FGF22D MDRS710FGF22SKD	نموذج المنتج
338L	335L	حجم قسم تخزين الأطعمة الطازجة
175L	175L	حجم قسم تخزين الأطعمة المجمدة
220-240V-	220-240V-	الجهد الكهربائي
50Hz	50Hz	تردد كهرباء
1.55A	1.55A	التيار التقديري
706x897x1765mm	706x897x1765mm	الأبعاد العامة (طول × عرض × سمك)

نظرة عامة على المنتج

أسماء المكونات

النوع العادي



5 صندوق الفواكه والخضروات
6 صينية الباب على مستوي نجمتين
7 علبة الثلج (اختيارية)

1 مصباح LED
2 الرف الزجاجي
3 صينية الباب
4 السحاب

⚠ انتباه

الصورة للاطلاع فقط. سيعتمد التكوين الفعلي على المنتج المادي أو البيان موزع

تركيب المنتج

تعليمات التركيب

لأجهزة التبريد فئة المناخ

- اعتمادا على فئة المناخ، يهدف هذا جهاز التبريد لاستخدامها في درجات الحرارة المحيطة المحددة في الجدول التالي.
- يمكن العثور على فئة المناخ على لوحة المعلومات. قد لا يعمل المنتج بشكل صحيح في درجات حرارة خارج النطاق المحدد.
- يمكنكم العثور على فئة المناخ على ملصق المنتج.

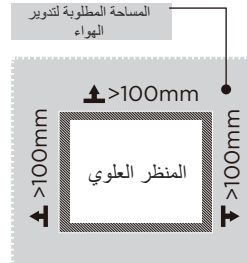
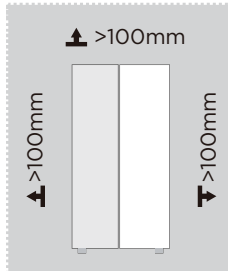
نطاق درجة الحرارة الفعالة

- تم تصميم المنتج ليعمل بشكل طبيعي في نطاق درجة الحرارة المحدد في فئتها..

نطاق درجة الحرارة المحيطة درجة مئوية		الرمز	الفئة
ISO 8561	IEC 62552 (ISO 15502)		
+10 إلى +32	+10 إلى +32	SN	درجة الحرارة الممتدة
+16 إلى +32	+16 إلى +32	N	درجة الحرارة
+18 إلى +38	+16 إلى +38	ST	شبه الاستوائية
+18 إلى +43	+16 إلى +43	T	الاستوائي

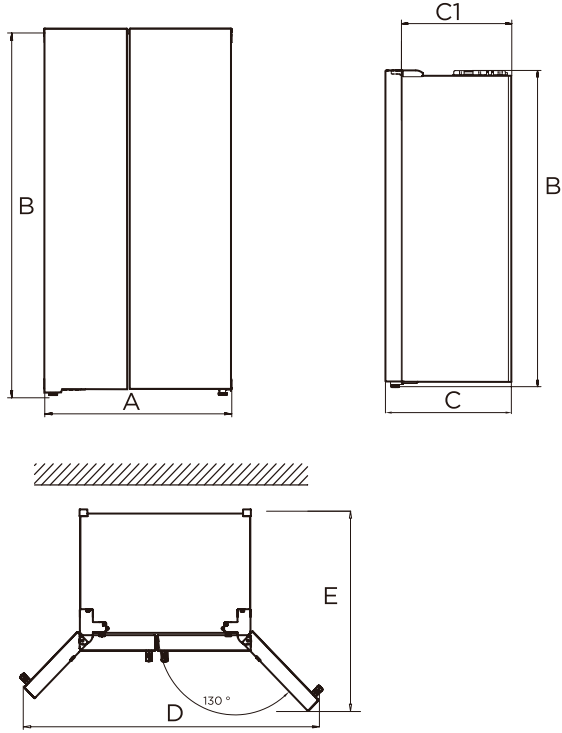
الأبعاد والخلوص

- قد تؤدي المسافة الصغيرة جدا من العناصر المجاورة إلى تدهور القدرة على التجميد وزيادة تكاليف فاتورة الكهرباء. اترك أكثر من 100 مم من الخلوص من كل جدار مجاور عند تركيب الجهاز.



الصورة للاطلاع فقط. سيعتمد التكوين الفعلي على المنتج المادي أو البيان موزع

مخطط متطلبات المساحة (عندما يكون الباب مفتوحا و عندما يكون الباب مغلقا)



أبواب العمق مفتوحة 130°	أبواب العرض مفتوحة 130°	بدون باب	عمق	الارتفاع الكلي	عرض
E	D	C ¹	C	B	A
1035	1544	600	706	1765	897

تنويه: جميع الأبعاد بوحدة مم

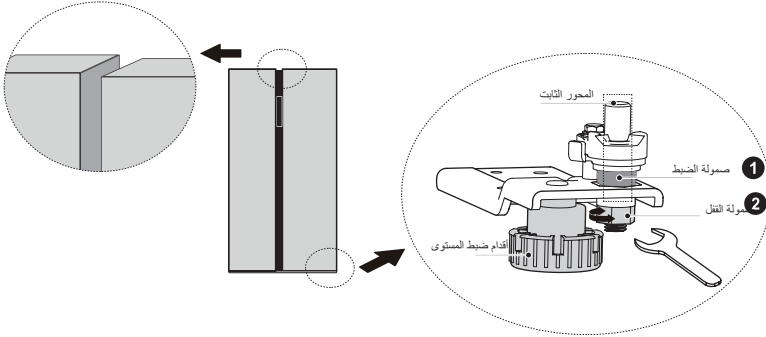
AR

أقدام ضبط المستوى

لتجنب الاهتزاز، يجب تسوية الوحدة.
إذا لزم الأمر، اضبط مسامير التسوية للتعويض عن الأرضية غير المستوية.
يجب أن تكون الجبهة أعلى قليلاً من الخلف للمساعدة في إغلاق الباب.
يمكن تدوير مسامير التسوية بسهولة عن طريق قلب الخزانة قليلاً.
أدر مسامير التسوية عكس اتجاه عقارب الساعة ↺ لرفع الوحدة، وأدر مسامير التسوية في اتجاه عقارب الساعة ↻ لتخفيضها.

أبواب التسوية

إذا لم تكن الأبواب على نفس الارتفاع، يمكن ضبط الباب بمفتاح ربط.
أ- لرفع الباب، أدر الصامولة (1) عكس اتجاه عقارب الساعة.
ب- لخفض الباب، أدر الصامولة (1) باتجاه عقارب الساعة.
ج- عند محاذاة الباب بشكل صحيح، قم بتثبيت الصامولة (2)



تحريك الجهاز

1. قم بإزالة جميع الأطعمة من داخل الجهاز.
2. اسحب قابس الطاقة وأدخله وثبته في خطاف قابس الطاقة في الجزء الخلفي أو العلوي من الجهاز.
3. أجزء الشريط مثل الأرفف ومقبض الباب لمنع السقوط أثناء تحريك الجهاز.
4. انقل الجهاز من قبل أكثر من شخصين بعناية. وعند نقل الجهاز لمسافة طويلة، حافظ على الجهاز في وضع مستقيم.
5. بعد تثبيت الجهاز، قم بتوصيل قابس الطاقة بمقبس خارجي لتشغيل الجهاز.

⚠️ انتباه

الاحتياطات قبل التشغيل:

قبل إجراء التغييرات، يجب فصل التلاجة عن الطاقة.

يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة لمنع أي إصابة شخصية.

تغيير الضوء

- ينبغي إجراء أي استبدال أو صيانة مصابيح LED من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل مماثل.



هذا المنتج يحتوي على مصدري الضوء من فئة كفاءة الطاقة (G).

توصيل الجهاز

بعد تركيب الجهاز، قم بتوصيل قابس الطاقة بمخرج المقبس.



بعد توصيل سلك إمداد الطاقة (أو القابس) بالمقبس، انتظر لمدة 2 أو 3 ساعات قبل وضع الطعام في الجهاز. إذا قمت بإضافة الطعام قبل أن يبرد الجهاز تماما، فقد يفسد طعامكم.

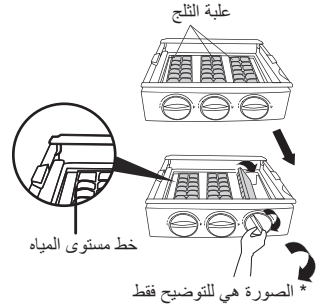
نصائح توفير الطاقة

- لا تضع الجهاز بالقرب من المواد أو المشعات أو مصادر الحرارة الأخرى. إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة، فسيتم تشغيل الضاغط بشكل متكرر ولمدة أطول، مما يؤدي إلى زيادة استهلاك الطاقة.
- يتم بتأكد من وجود تهوية كافية في قاعدة الجهاز وعلى جوانب الجهاز وفي الجزء الخلفي من الجهاز. لا تغطي فتحات التهوية أبدا.
- يرجى أيضا مراعاة أبعاد التباعد في الفصل "التركيب".
- يوفر ترتيب الأدراج والأرفف والرفوف كما هو موضح في الرسم التوضيحي الاستخدام الأكثر كفاءة للطاقة، لذلك يجب الاحتفاظ به قدر الإمكان. يجب أن تبقى جميع الأدراج والأرفف في الجهاز للحفاظ على استقرار درجة الحرارة وتوفير الطاقة.
- للحصول على مساحة تخزين أكبر (على سبيل المثال للبضائع المبردة/ المجمدة الكبيرة)، يمكن إزالة الأدراج الوسطى. يجب إزالة الأدراج والأرفف العلوية والسفلية أخيرا إذا لزم الأمر.
- تساهم حجرة الثلجة/ الفريزر المملوءة بالتساوي في الاستخدام الأمثل للطاقة. لذلك ينبغي تجنب المقصورات الفارغة أو نصف الفارغة.
- اترك الطعام الدافئ ليبرد قبل وضعه في الثلجة/الفريزر. والطعام الذي تم تبريده بالفعل يزيد من كفاءة الطاقة.
- اترك الطعام المجمد ينوب في الثلجة. يقلل برودة الطعام المجمد من استهلاك الطاقة في حجرة الثلجة وبالتالي يزيد من كفاءة الطاقة.
- افتح الباب لفترة قصيرة فقط حسب الضرورة لتقليل فقدان البرد. فتح الباب لفترة قصيرة وإغلاقه بشكل صحيح يقلل من استهلاك الطاقة.
- يجب أن تكون مانعات التسرب لأبواب جهازكم سليمة تماما حتى تغلق الأبواب بشكل صحيح ولا يزداد استهلاك الطاقة دون داع.

كيفية صنع الثلج (اختياري)

- اسحب صينية الثلج برفق واملا صينية الثلج بالماء حتى خط مستوى الماء. ثم بوضع صينية الثلج في مكانها أفقياً بعناية.

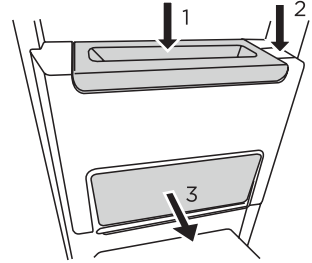
- عندما تكون مكعبات الثلج جاهزة، أدر المقيض في اتجاه عقارب الساعة (استدر إلى النهاية وحرر)، ستسقط مكعبات الثلج من صينية الثلج إلى صندوق الثلج.



⚠️ انتباه

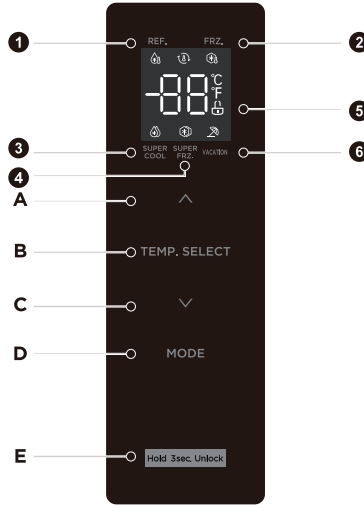
- من أجل صنع مكعبات الثلج بسرعة، اضبط الفريزر على أدنى درجة حرارة، أو حدد وضع التجميد السريع. هذا سيجعل درجة حرارة الفريزر أدنى.
- لا تفرط في ملء الماء. قد يصبح من الصعب إزالة مكعبات الثلج من صينية الثلج، وأي قطرة من الماء في صندوق الثلج ستجعل مكعبات الثلج تتجمد معا.
- إذا تم تشغيل المقيض قبل أن تصبح مكعبات الثلج جاهزة، فسوف يتدفق أي ماء متبقي إلى صندوق الثلج، مما يتسبب في تجميد مكعبات الثلج معا.

- باستخدام القمع العلوي (1)، املا صينية الثلج الفارغة بمياه الشرب – المياه الفائضة تسبب انحشار الثلج في الدرج.
- اضغط على الزر (2) . لتحرير مكعبات الثلج من صينية الثلج إلى الدرج.
- اسحب الدرج لإزالة مكعبات الثلج (3) . لتقليل مدة تجديد مكعبات الثلج، استخدم الماء البارد.



تعليمات التشغيل

لوحة التحكم



الزر		الشاشة	
زيادة درجة الحرارة	A	الثلاجة	1
اختيار نطاق درجة الحرارة	B	المجمد	2
انخفاض درجة الحرارة	C	Super cool (البرودة الفائقة)	3
إعداد الوضع/ الوظيفة	D	سوبر فريزر	4
القفل/ إلغاء القفل	E	القفل/ إلغاء القفل	5
		العطلة	6

⚠️ انتباه

قد تختلف لوحة التحكم الفعلية من طراز إلى آخر.
سيتم إيقاف تشغيل لوحة التحكم تلقائيًا لتوفير الطاقة.

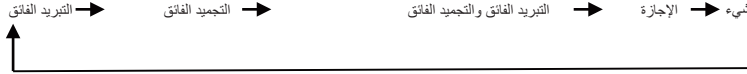
القفل/ إلغاء القفل

- في حالة عدم القفل، اضغط على زر "Hold 3sec.Unlock" لمدة 3 ثوانٍ للدخول في حالة قفل العملية، ويتم عرض نمط القفل.

في حالة القفل، اضغط على المفتاح "Hold 3sec.Unlock" لمدة 3 ثوانٍ لعرض نمط إلغاء القفل  ويتم إلغاء القفل. بعد 30 ثانية بدون تشغيل المفتاح، ستدخل الثلاثة تلقائياً إلى حالة القفل. يجب تشغيل الوظائف التالية في حالة إلغاء القفل.

إعداد الوضع

- اضغط على مفتاح "MODE" (الوضع)، ويتم التبديل بين وضع التبريد الفائق ، والتجميد الفائق ، والعتلة  بشكل دوري بالطرق التالية:



في وضع العتلة، يتم ضبط درجة حرارة الفريزر تلقائياً على 18 درجة مئوية تحت الصفر، ويتم إغلاق حجرة التبريد. في وضع التبريد السريع، يتم ضبط درجة حرارة حجرة التبريد تلقائياً على 2 درجة مئوية؛ عند الخروج من وضع التبريد السريع، ستعود درجة الحرارة المحددة لحجرة التبريد تلقائياً إلى درجة الحرارة المحددة قبل وضع التبريد السريع.

أخرج من وضع التبريد السريع إذا تم استيفاء أحد الشروط التالية:

- أخرج من وضع التبريد السريع من خلال تشغيل المفتاح؛
- ب- وقت التبريد السريع ≤ 6 ساعات؛

في وضع التجميد السريع، يتم ضبط درجة حرارة حجرة التجميد تلقائياً على 24 درجة مئوية تحت الصفر عند الخروج من وضع التجميد السريع، ستعود درجة الحرارة المحددة لحجرة التجميد تلقائياً إلى درجة الحرارة المحددة قبل وضع التجميد السريع.

أخرج من وضع التجميد السريع عند استيفاء أحد الشروط التالية:

- أخرج من وضع التجميد السريع بالضغط على المفتاح؛
- ب- وقت التجميد السريع 24 ساعة؛

انتباه

قم بتشغيل الطاقة بعد انقطاع التيار الكهربائي، وقم بتشغيل الفريزر عند 18 درجة الحرارة تحت الصفر والتلاجة عند 5 درجة مئوية بعد التبريد السريع والخروج من التجميد السريع.

تم تصميم وظيفة التجميد السريع للحفاظ على القيمة الغذائية للطعام في الفريزر. يمكنها تجميد الطعام في أقصر وقت. إذا تم تجميد كمية كبيرة من الطعام في وقت واحد، فمن المستحسن أن يقوم المستخدم بتشغيل وظيفة التجميد السريع ووضع الطعام فيه. وفي هذا الوقت، يتم زيادة سرعة التجميد في حجرة التجميد، التي يمكن أن تجمد بسرعة الغذاء وتقل تغذية الطعام بشكل فعال، وتسهيل التخزين.

إعداد درجة حرارة حجرة التبريد

- اضغط على زر "TEMP.SELECT" لتحديد حجرة التجميد (E) وحجرة التبريد (*E)، وسيتم عرض رمز منطقة درجة الحرارة ودرجة الحرارة المحددة للرمز المقابل؛
- حدد الحجرة المراد تعديلها، واضغط على مفتاح درجة الحرارة لأعلى ٨ لضبط درجة الحرارة لأعلى. في كل مرة تضغط عليه، سيتم زيادة درجة الحرارة بمقدار 1 درجة مئوية.
- حدد الحجرة المراد تعديلها، اضغط على مفتاح درجة الحرارة لأسفل ٧ لضبط درجة الحرارة لأسفل. في كل مرة تضغط عليه، سيتم تخفيض درجة الحرارة بمقدار 1 درجة مئوية.
- نطاق إعداد حجرة التبريد هو 2 درجة مئوية و 8 درجة مئوية، ونطاق إعداد حجرة التجميد هو 24 درجة مئوية تحت الصفر و 16 درجة مئوية تحت الصفر؛ تسري درجة الحرارة المحددة الجديدة بعد القفل. عند ضبطه على قيمة الحدود، سيؤدي الضغط على زر ضبط درجة الحرارة المقابل إلى تنكير صوت عمل الزر غير الصالح.
- الإعدادات الموصى بها: درجة حرارة حجرة التبريد هي 4 درجة مئوية، ودرجة حرارة حجرة التجميد هي 18 درجة مئوية تحت الصفر.

صوت نغمة فتح الباب

- عندما يتم فتح باب الثلاجة، يصدر نغمة فتح الباب. في الوقت نفسه، اضغط لفترة طويلة على مفتاح الجمع بين "زر درجة الحرارة لأعلى + / زر درجة الحرارة لأسفل -" لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل / إيقاف تشغيل نغمة فتح الباب (التشغيل افتراضياً).

إنذار فتح الباب

- عندما لا يتم إغلاق باب الثلاجة لأكثر من 120 ثانية، تصدر الثلاجة صوت إنذار، مما يشير إلى أن الباب يكون غير مغلق. يرجى إغلاق الباب في الوقت المناسب أو النقر فوق أي مفتاح في منطقة تشغيل شاشة العرض لإغلاق صوت الإنذار. (إذا لم يتم إغلاق الباب لفترة طويلة، فسوف يتلف الطعام. ويرجى إغلاق الباب في الوقت المناسب)

التخزين عند انقطاع التيار الكهربائي

- في حالة انقطاع التيار الكهربائي، سيتم قفل حالة العمل الفورية والحفاظ عليها حتى إعادة الاتصال بالتيار الكهربائي.

مؤشر الخطأ

- التحذيرات التالية التي تظهر على الشاشة تنبئ إلى الأخطاء المقابلة للثلاجة. بالرغم من أن خاصية التبريد قد تظل تعمل بالثلاجة مع وجود تلك الأعطال، يجب على المستخدم الاتصال بأخصائي الصيانة لإصلاح العطل، لضمان التشغيل الأمثل للجهاز.

رموز الأعطال	وصف الأعطال
E1	عطل مستشعر درجة حرارة غرفة التبريد
E2	عطل مستشعر درجة حرارة غرفة التجميد
E5	خطأ بدائرة رصد مستشعر تدوير جليد التجميد
E6	خطأ بالاتصال
E7	خطأ مستشعر درجة الحرارة المحيطة

حجرة التجميد

- الفريزر يستخدم في تخزين الطعام المجمد في درجة حرارة منخفضة جدا وتخزين طويل الأمد للأطعمة المجمدة وإنتاج الثلج.
- تستخدم الأرفف الموجودة في باب الفريزر فقط لتخزين الأطعمة المجمدة، ولا تستخدم في تخزين الأطعمة الساخنة المخصصة للتجميد.
- لا تضع الطعام الطازج والمجمد بجانب بعضها البعض. قد يذوب الطعام المجمد.
- عند تجميد الأطعمة الطازجة (مثل اللحوم أو الأسماك أو اللحم المفروم)، قم بتقطيعها إلى أجزاء يمكن استخدامها في نفس الوقت.
- تخزين الأطعمة المجمدة: عادة ما يتم ذكر التعليمات التي يجب اتباعها على العبوات. إذا لم تكن هناك معلومات على العبوة، يجب عدم تخزين الطعام لمدة تزيد عن ثلاثة أشهر من تاريخ الشراء.
- عند شراء الأطعمة المجمدة، قم بالتأكد من تجميدها عند درجة حرارة مناسبة وأن العبوة تكوّن غير تالفة.
- يجب حفظ الأطعمة المجمدة في عبوات مناسبة للاحتفاظ بالجودة، ويجب إعادتها إلى حجرة التجميد في أسرع وقت ممكن.
- إذا أظهرت عبوة من الأطعمة المجمدة رطوبة أو انتفاخا غير طبيعي، فمن المحتمل أنه تم تخزينها في درجة حرارة خاطئة وأن المحتويات فيها تكون فاسدة.
- تعتمد فترة تخزين الأطعمة المجمدة على درجة حرارة الحجرة وإعدادات تنظيم الحرارة وتكرار فتح باب الفريزر ونوع الطعام ووقت نقل المنتج من المتجر إلى المنزل.
- اتبع دائما التعليمات المطبوعة على العبوة ولا تتجاوز أبدا الحد الأقصى من مدة التخزين المذكور على العبوة.

حجرة التبريد

- لتقليل الرطوبة وتراكم الثلج لاحقاً، لا تضع السائل أبداً في الثلاجة في حاويات غير محكمة الغلق. يميل الصقيع إلى التركيز في أبرء أجزاء المبخّر. يؤدي تخزين السوائل غير المكشوفة إلى حاجة عملية إزالة الجليد أكثر تكراراً.
- لا تضع الأطعمة الدافئة في الثلاجة. يجب أن تبرد هذه أولاً في درجة حرارة الغرفة ثم توضع لضمان دوران الهواء الكافي في الثلاجة.
- يجب ألا تلمس الأطعمة أو حاويات الطعام الجدار الخلفي للثلاجة لأنها قد تتجمد على الحائط. لا تبقى بانتظام فتح باب الثلاجة.
- يمكن وضع اللحوم والأسماك النظيفة (في معبأة في حزمة أو رقائق بلاستيكية) في الثلاجة، بحيث يمكن استخدامها في 1-2 أيام.
- يمكن وضع الفاكهة والخضروات بدون تغليف في الجزء المخصص للفواكه والخضروات الطازجة.

درجة الحرارة الموصى بها

إعداد درجة الحرارة المثلى لتخزين المواد الغذائية:

- الثلاجة: 4 درجة مئوية، الفريزر: 18 درجة مئوية تحت الصفر

⚠️ انتباه

يعتمد إعداد درجة الحرارة المثلى لكل حجرة على درجة الحرارة المحيطة. فوق درجة الحرارة المثلى يكون على أساس درجة الحرارة المحيطة من 25 درجة مئوية.

الترتيب	نوع الحجرة	درجة حرارة التخزين المستهدفة [درجة مئوية]	الأغذية المناسبة
1	الثلاجة	+8 - +2	البيض والأطعمة المطبوخة والأطعمة المعلبة والفواكه والخضروات ومنتجات الألبان والكعك والمشروبات والأطعمة الأخرى ليست مناسبة للتجميد.
2	*** - الفريزر	≤ -18	المأكولات البحرية (الأسماك والروبيان والمحار)، والمنتجات المائية في المياه العذبة ومنتجات اللحوم (الموصى بها لمدة 3 أشهر، كلما مدة التخزين أطول، كلما تكون الأطعمة والتغذية أسوأ)، هي مناسبة للأغذية الطازجة المجمدة.
3	*** - الفريزر	≤ -18	المأكولات البحرية (الأسماك والروبيان والمحار)، والمنتجات المائية في المياه العذبة ومنتجات اللحوم (الموصى بها لمدة 3 أشهر، كلما مدة التخزين أطول، كلما تكون الأطعمة والتغذية أسوأ)، هي مناسبة للأغذية الطازجة المجمدة.
4	** - الفريزر	≤ -12	المأكولات البحرية (الأسماك والروبيان والمحار)، والمنتجات المائية في المياه العذبة ومنتجات اللحوم (الموصى بها لمدة 3 أشهر، كلما مدة التخزين أطول، كلما تكون الأطعمة والتغذية أسوأ)، هي مناسبة للأغذية الطازجة المجمدة.
5	* - الفريزر	≤ -6	المأكولات البحرية (الأسماك والروبيان والمحار)، والمنتجات المائية في المياه العذبة ومنتجات اللحوم (الموصى بها لمدة 3 أشهر، كلما مدة التخزين أطول، كلما تكون الأطعمة والتغذية أسوأ)، هي مناسبة للأغذية الطازجة المجمدة.
6	0 نجوم	-6 - 0	لحم الخنزير ولحم البقر والأسماك والدجاج الطازج وبعض الأطعمة المصنعة المعبأة، الخ. (نوصي بتناول الطعام في نفس اليوم ويفضل ألا يزيد عن 3 أيام). الأطعمة المصنعة المغلفة جزئياً (الأطعمة غير القابلة للتجميد).
7	البرد	-3 - -2	لحم الخنزير ولحم البقر والدجاج الطازج / المجمد ومنتجات المياه العذبة المائية، الخ. (7 أيام أقل من 0 درجة مئوية وما فوق 0 درجة مئوية، ونوصي بالاستهلاك خلال ذلك اليوم، ويفضل أن لا يزيد عن 2 أيام)، المأكولات البحرية (أقل من 0 درجة مئوية لمدة 15 يوماً، ولا نوصي بتخزينها فوق 0 درجة مئوية).
8	الطعام الطازج	+4 - 0	لحم الخنزير ولحم البقر والأسماك والدجاج الطازج والطعام المطبوخ، الخ. (نوصي بتناول الطعام في نفس اليوم، ويفضل ألا يزيد عن 3 أيام).
9	التنبيذ	+20 - +5	التنبيذ الأحمر، التنبيذ الأبيض، التنبيذ الفوار، الخ.

⚠️ انتباه

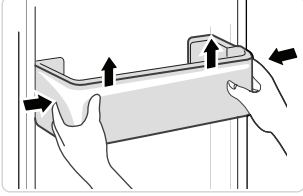
يرجى تخزين الأطعمة المختلفة وفقاً للمقصورات أو درجة حرارة التخزين المستهدفة التي أشرتها

التنظيف والصيانة

إزالة الثلج

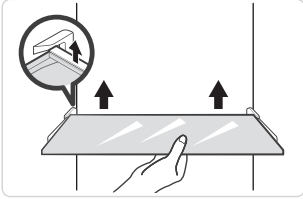
- الثلجة تكون مصنوعة على أساس مبدأ تبريد الهواء، ولذلك يكون لديها وظيفة إزالة الجليد التلقائي. الثلوج المتكونة نتيجة تغيير الموسم أو درجة الحرارة يمكن إزالتها يدوياً من خلال فصل الجهاز عن مصدر الطاقة أو عن طريق مسحها بقماش جاف.

تنظيف علبة الباب



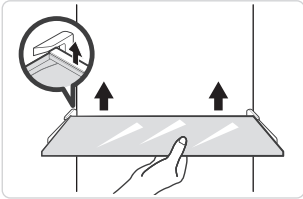
- وفقاً لسهم الاتجاه في الشكل أدناه، استخدم كلتا يديكم للضغط على الدرج، وادفعه لأعلى، ثم يمكنكم إخراجها.
- بعد غسل الدرج بعد إخراجها، يمكنكم ضبط ارتفاع التركيب وفقاً لمتطلباتكم.

تنظيف الرف الزجاجي



- الجزء الأعمق من بطانة الثلجة المتصل بالرفوف يكون لديه مساندة، ويجب رفع الرفوف لأعلى، ثم يمكنكم إخراجها.
- قم بضبط أو تنظيف الرفوف وفقاً لمتطلباتكم.

تنظيف درج الخضروات



1. قم بإزالة محتويات الدرج. أمسك بمقبض درج الخضروات واسحبه للخارج تمامًا حتى يتوقف.
2. ارفع درج الخضروات لأعلى وقم بإزالته عن طريق سحبه للخارج.

⚠️ انتباه

نوصي بالتنظيف بالمناديل الناعمة أو الإسفنج مغموسة في الماء والمنظفات المحايدة غير المسببة للتآكل. يجب تنظيف مقصورة التجميد أخيراً بالماء النظيف وقطعة قماش جافة. افتح الباب للتجفيف الطبيعي قبل تشغيل الطاقة. لا تقم بالتنظيف باستخدام الفرش الصلبة أو الكرات الفولاذية النظيفة، أو الفرش السلكية أو المواد الكاشطة مثل معاجين الأسنان وكذلك المذيبات العضوية (مثل الكحول والأسيتون وزيت الموز وما إلى ذلك) والماء المغلي والأشياء الحمضية أو القلوية، لأن قد يؤدي إلى تلف سطح الثلجة والمكونات الداخلية للثلجة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يمكن للمستخدم معالجة المشكلات البسيطة التالية. يرجى الاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع إذا لم يتم حل المشكلات.

المشكلة	الأسباب المحتملة
فشل التشغيل	• تحقق إن كان الجهاز متصل بمصدر الطاقة الكهربائية أو إن كان القابس متصل بإحكام.
	• تحقق إذا كان الجهد الكهربائي منخفض أكثر من اللازم
	• تحقق إذا كان هناك انقطاع بالتيار الكهربائي أو خلل بالدائرة الكهربائية
رائحة	• يجب تغليف الأطعمة ذات الروائح بإحكام
	• تحقق إذا كان هناك أي طعام متعفن
	• قم بتنظيف الثلاجة من الداخل
تشغيل ضاغط الهواء لفترة طويلة	• التشغيل الطويل للمبرد طبيعي في الصيف
	• عندما تكون درجة الحرارة المحيطة مرتفعة، نوصي بعدم وضع الكثير من الطعام في الجهاز في نفس الوقت
	• يجب أن تترك الطعام يبرد قبل وضعه في الثلاجة
	• فتح الأبواب أكثر من اللازم
المصباح لا يضيء	• تحقق إن كانت الثلاجة متصلة بمصدر الطاقة وإن كان مصباح الإضاءة نالفاً
	• يجب استبداله بواسطة مختص
لا يمكن إغلاق الأبواب بشكل صحيح	• الباب عالق في عبوات الطعام، ويتم وضع الكثير من الطعام
	• الثلاجة تكون مائلة.
ضجيج عال	• قم بالتحقق مما إذا كانت الأرضية مستوية وما إذا كانت تضع الثلاجة بشكل ثابت.
	• تحقق من تركيب الملحقات في أماكنها الصحيحة

المشكلة	الأسباب المحتملة
فشل إحكام قفل الباب	• قم بإزالة العناصر الغريبة من إطار الباب • قم بتسخين مانع للتسرب للباب، ثم قم بتبريده للتبريد (أو انفخه بمجفف كهربائي أو قم بتدفئته باستخدام منشفة ساخنة)
وعاء المياه يفيض عن آخره	• يوجد الكثير من الطعام في الحجرة أو يحتوي الطعام المخزن على الكثير من الماء، مما يؤدي إلى إذابة الجليد بشدة • الباب غير مغلق بإحكام، مما تسبب في تكون الثلج بسبب دخول الهواء وزيادة المياه بسبب عمل خاصية تنويب الجليد
الجسم الخارجي ساخن	• تفريغ الطاق عن طريق المكثف المدمج في الجسم الخارجي، وهذا طبيعي عندما يصبح الجسم الخارجي ساخنًا بسبب ارتفاع درجة الحرارة المحيطة، أو تخزين الكثير من الطعام أو إيقاف تشغيل ضاغط الهواء، قم بتوفير تهوية مناسبة لتيسير عملية التخلص من الحرارة
ظهور تكثف على السطح	• ظهور التكثف على السطح الخارجي وإطار باب التلاجة طبيعي عندما تكون الرطوبة المحيطة عالية جدًا. امسح التكثف باستخدام منشفة نظيفة.



make yourself at home



www.midea.com

© Midea 2022 all rights reserved